



# Mitteilungsblatt der Gemeinde Sinzing

Mitteilungen und Bekanntmachungen  
Ausgabe Februar / März 2018

**Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung:**

Montag, Mittwoch, Freitag	8:00—12:00 Uhr
Dienstag	14:00—16:00 Uhr
Donnerstag	14:00—18:00 Uhr
☎ 0941/3 96 02-0	Fax: 0941/ 3 73 53

Internetseite der Gemeinde unter: [www.sinzing.de](http://www.sinzing.de)

E-Mail-Adresse: [gemeinde@sinzing.de](mailto:gemeinde@sinzing.de)

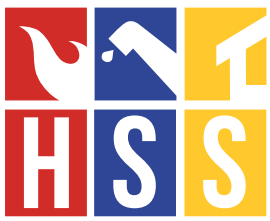
## Neueröffnung des Hotel Röhl in Eilsbrunn



Foto: Röhl

<b>Wichtige Rufnummern:</b>	Polizei	110	Feuerwehr	112	Wasserwerk:	09404/8991
	Notarzt/Rettungsdienst/Krankentransport	112			Kläranlage	0941/33883

Redaktionsschluss für die Ausgabe April / Mai 2018: Montag 12.03.2018



HEIZUNG & SANITÄR

**SCHMIDBAUER / SINZING**



Ihr regionaler Spezialist für  
Heizung, Sanitär und Spenglerei  
für Regensburg und Umgebung

Sie planen einen Neubau, eine Heizungsmodernisierung, ein neues Bad oder haben einen Heizungsausfall oder ein Wasserproblem – dann sind wir Ihr kompetenter Ansprechpartner ganz in Ihrer Nähe. Wir arbeiten nur mit eigenem Fachpersonal, so können wir Qualität und Termintreue aus einer Hand garantieren.



## BERATUNG

In allen Fragen moderner Haustechnik. Alle reden über Energieeffizienz – mit unserer Energieberatung bringen wir dieses Schlagwort auf den Punkt.



## PROJEKTIERUNG

Wir planen und projektieren individuell und kostenbewusst.



## MONTAGE / INSTALLATION

Wir sind Praktiker und arbeiten vor Ort präzise und effizient.



## WARTUNG / SERVICE

Unser Kundenkreis umfasst Regensburg mit weiterem Umkreis. Mit unserem Standort in Sinzing sind wir überall schnell vor Ort.



## SPENGLEREI

Wir planen, fertigen und montieren Metalldächer, Verkleidungen für Dachgauben und Kamine sowie Dachrinnen und alle Wasserzu- und Abflüsse.



**24H  
NOTDIENST**  
09404 / 95 28 70  
0170 / 47 63 437



**Effiziente  
Heizsysteme  
mit Geld  
vom Staat!**  
Jetzt umstellen und  
Förderung sichern!  
Kontaktieren Sie uns!



**Wir sind  
außerdem Ihr  
Spezialist für:**  
**Klimaanlagen  
und Kanal- und  
Rohrreinigung**

### UNSER NOTDIENST

bei Störungen oder Reparaturen ist immer für Sie da!

Tel.: 09404 / 95 28 70

Mobil: 0170 / 47 63 437

### Schmidbauer GmbH

Saxbergstraße 19 | 93161 Sinzing

Tel.: 09404 / 95 28 70 | Fax: 09404 / 95 28 71

info@heizung-schmidbauer.de

**www.heizung-schmidbauer.de**





# 1a autoservice Josef Hartkopf

Wir machen dass es fährt

Saxbergstraße 13 a  
93161 Sinzing-Schneckenbach  
Telefon 0 94 04 / 56 34  
www.jhservice.go1a.de



- Neu- und Gebrauchtwagen
- Inspektion für alle Fabrikate
- Klimaanlage-Service
- Hauptuntersuchung durch den TÜV
- Abgasuntersuchung
- kostenloser Werkstattersatzwagen\*
- Unfallinstandsetzung
- Glasschaden-Service
- Elektronische Fehlerdiagnose
- Reifenservice mit Einlagerung
- Berge- und Abschleppdienst

\* pro km 0,30 € für Kraftstoff und Versicherung





**Caròs** Cut & Colour

Trendige und klassische Schnitte,  
moderne und außergewöhnliche Farben,  
erstklassige Produkte und typgerechte Beratung  
in schickem Ambiente.

Inh.: Carolin Ostermeier  
Regensburger Str. 14 · 93161 Eilsbrunn  
Tel.: 0 94 04 / 96 90 300

**Friseurin gesucht!**

Wer möchte mich in meinem kleinen modernen Friseursalon  
in Eilsbrunn tatkräftig unterstützen?  
Für ca 20 Stunden pro Woche, Arbeitszeiten können variabel  
gestaltet werden!  
Bewerbungen gerne auch per Mail: carolin-ostermeier@t-online.de



## Bestattungen Gerhardinger

An der Steinbuchse 1, 93152 Nittendorf, Tel. 09404 / 962126  
Erlenweg 1, 93161 Eilsbrunn, Tel. 09404/962126  
www.bestattungen-gerhardinger.de • info@bestattungen-gerhardinger.de  
– 24 Stunden erreichbar –

**Erd-, Feuer-, Seebestattungen, in jeder Preislage!  
Große Sarg- und Urnenauswahl**





## Gemeinderatsitzung am 29. November 2017

Der Gemeinderat

- hat zur Freiraumgestaltung des Rathausumfeldes eine Ideenwettbewerb beauftragt, an dem drei Architekturbüros teilgenommen haben. Die Mitglieder des Gemeinderats nehmen Kenntnis von den vorgestellten Ergebnissen der Büros Dömges (Regensburg), SHL (Weiden) und Wamsler, Rohloff, Wirzmüller (Regensburg) und treffen die Entscheidung zur Beauftragung eines der Büros in einer der nächsten Sitzungen;
- beschließt, aufgrund des Antrags des Kollegen Johann Dechand, keine Änderung an der Planung für das Kinderhaus St. Markus bzw. für die Räumlichkeiten der evangelischen Kirchengemeinde vorzunehmen. Die diskutierten Vorschläge würden zu einer Erhöhung der Gesamtkosten führen, die im Wesentlichen von der Gemeinde zu tragen wären;
- stellt den Wirtschaftsplan des Kommunalunternehmens für das Geschäftsjahr 2018, mit einem geplanten Jahresüberschuss in Höhe von 189.100,00 €, fest. Zur Deckung der laufenden Liquidität wird voraussichtlich eine Kreditaufnahme in Höhe von 200.000,00 € notwendig;
- nimmt Kenntnis vom Ergebnis des Jahresabschlusses 2013 und beauftragt den Rechnungsprüfungsausschuss alsbald die örtliche Prüfung der Jahresrechnung vorzunehmen. Das Rechnungsergebnis 2013 weist in der Ergebnisrechnung (vergleichbar mit GuV) einen Überschuss in Höhe von 922.093,90 € aus (ordentliches Ergebnis). Planmäßig war ein Jahresüberschuss in Höhe von 1.516.500 € ausgewiesen. Durch höhere Abschreibungen (bedingt durch die Aktivierung von Anlagen in Bau) und höhere Umlageleistungen (bedingt durch angestiegene Steuerkraft) konnte dieser Planansatz nicht erreicht werden. Die dauerhafte Zahlungsfähigkeit war sichergestellt. Ein Kredit wurde nicht in Anspruch genommen. Die Bilanzsumme zum 31.12.2013 beträgt 47.268.093,77 € (Vorjahr 45.219.448,47 €).
- beschließt, Investitionen in Höhe von ca. 230.000,00 € für den Bauhof. Dabei werden neue Anbaugeräte für den Unimog erworben und eine Ersatzbeschaffung für den Ladog getätigt. In der Zukunft sollen damit zum Beispiel Straßenreinigungsarbeiten und Bankettmäharbeiten wieder selbst durchgeführt werden. Außerdem wird aufgrund des gestiegenen Arbeitsaufwands ein zusätzlicher Mitarbeiter eingestellt;
- nimmt Kenntnis von der Mitteilung der Regensburger Straßenbahn-, Wallhallabahn- und Eisenbahnfreunde e. V., das geplante Vorhaben für ein „Oberpfälzer Industriebahnmuseum“ im Gemeindebereich nicht weiter zu verfolgen. Aufgrund nicht verfügbarer Grundstücke bzw. mangelnder Abgabebereitschaft der Grundstückseigentümer, vor allem im Bereich des ehemaligen Allinger Bahnhofs, kann das Projekt dort nicht umgesetzt werden. Damit wird das Bauleitplanverfahren für das „Oberpfälzer Industriebahnmuseum“ eingestellt;
- beschließt, den Neuerlass der Verordnung über die Reinhaltung und Reinigung der öffentlichen Straßen und die

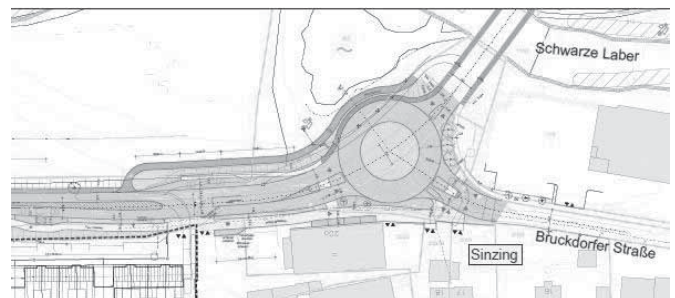
Sicherung der Gehbahnen im Winter (Reinigungs- und Sicherungsverordnung). Wesentlicher Unterschied ist, dass die Gemeinden die Anlieger nicht mehr pauschal zur Reinhaltung von öffentlichen Straßen oder Gehwegen verpflichten dürfen, sondern nur nach Bedarf.

## Gemeinderatsitzung am 20. Dezember 2017

Der Gemeinderat

- billigt die Planung zum Ausbau des Verkehrsknotenpunktes (Verkehrskreisel) am Ortseingang Sinzing – Staatsstraße 2394. Die Gemeindeverwaltung wird beauftragt die erforderliche Genehmigung zu beantragen. Aufgrund der aktuellen Baumaßnahmen wird diese Maßnahme voraussichtlich erst im Jahr 2020 realisiert, weil die Gemeinde Sinzing nicht durch parallel stattfindende Arbeiten, wie zum Beispiel die Sanierung der Bahnhofstraße, die Zufahrt zum Ortsteil Sinzing behindern möchte.

Im Rahmen einer ganzheitlichen Planung soll neben dem Verkehrskreisel auch die Anbindung zu den geplanten Bauvorhaben an der Staatsstraße (Jakobsiedlung, Jagdschulzentrum) in Form von Abbiegespuren, eines Geh- und Radweges sowie neuen Bushaltestellen sichergestellt werden.



- stimmt der Fortschreibung bzw. Änderung des Flächennutzungsplanes für ein Gewerbegebiet in Viehhausen (ggü. Feuerwehrhaus) mit Deckblatt Nr. 4 vom 16.08.2017 nebst der Begründung vom 16.08.2017 entsprechend § 5 BauGB zu.
- beauftragt die Verwaltung, zur Vorbereitung und Durchführung einer Bündelausschreibung durch die Firma KUBUS zur Lieferung von elektrischer Energie für die Jahre 2020 bis 2022. An der Bündelausschreibung beteiligen sich sämtliche interessierte Bayerische Kommunen. Diese Entscheidung gilt auch für das Kommunalunternehmen der Gemeinde Sinzing.
- stimmt der Senkung der Elternbeiträge für die Kinderkrippeinrichtung zu und empfiehlt dem BRK Regensburg die Höhe des Elternbeitrages für die in ihrer Trägerschaft befindlichen Kinderkrippen in Sinzing ab dem 01.01.2018 um 14 % auf einen monatlichen Sockelbetrag in Höhe von 230,00 € zu reduzieren. Der Sockelbeitrag wird bei der Mindestbuchungszeit von 20 Stunden pro Woche fällig. Der Zusatzbeitrag für die weiteren Buchungsstunden in Höhe von 40,00 € bleibt gleich. Hintergrund sind die erwirtschaftenden Überschüsse durch den Träger.





## Beschlüsse des Grundstücks-, Bau- und Umweltausschusses vom 13. Dezember 2017:

- ✓ Der Grundstücks-, Bau- und Umweltausschuss stimmt über die Stellungnahmen der Fachstellen zum Deckblatt Nr. 4 des Flächennutzungsplanes „Gewerbegebiet Viehhausen“ ab und empfiehlt dem Gemeinderat die Fortschreibung bzw. Änderung des Flächennutzungsplanes durch Deckblatt Nr. 4 vom 16.08.2017 nebst Begründung festzustellen.
- ✓ Der Grundstücks-, Bau- und Umweltausschuss stimmt über die Stellungnahmen der Fachstellen zum Bebauungsplan Nr. 71 „Gewerbegebiet Viehhausen“ ab und beschließt diesen als Satzung. Die Satzung darf erst ausgefertigt werden, wenn die Genehmigung zur Änderung des Deckblattes Nr. 4 des Flächennutzungsplanes vorliegt.

**Der beschließende Grundstücks-, Bau- und Umweltausschuss behandelt folgende Bauvorhaben und erteilt das gemeindliche Einvernehmen:**

### Bauantrag

„Neubau einer Remise mit Austrags-/Pflegerwohnung“ in Sinzing, „Minoritenhof 11“

### Bauantrag

„Neubau einer Domico-Halle für Bäckereibetrieb mit Verkaufsladen im EG und Büroflächen im OG“ in Sinzing, „Am Reitfeld 24“

### Bauantrag

„Neubau eines Einfamilienhauses mit Einliegerwohnung im Dachgeschoss“ in Viehhausen, „Am Hartfeld 5“

### Bauantrag

„Errichtung eines Wohnhauses mit Doppelgarage“ in Saxberg, „Regensburger Steig 20“

### Bauantrag

„Neubau eines Einfamilienhauses mit Garage“ in Viehhausen, „Stingelheimer Ring 8“

**Der beschließende Grundstücks-, Bau- und Umweltausschuss behandelt folgende Bauvorhaben und erteilt das gemeindliche Einvernehmen nicht:**

### Bauvoranfrage

„Neubau einer Werkhalle mit Büroanbau“ in Reichenstetten, „Dorfstraße 11“

**Bekanntgabe der „genehmigungsfreien“ Bauvorhaben gemäß Art. 58 BayBO:**

### Bauantrag

„Neubau eines Einfamilienhauses mit Doppelgarage“ in Viehhausen, „Am Klosterfeld 20“

### Bauantrag

„Neubau eines Einfamilienhauses mit Doppelgarage“ in Viehhausen, „Am Klosterfeld 18“

### Bauantrag

„Neubau eines Einfamilienhauses mit Doppelgarage“ in Viehhausen, „Stingelheimer Ring 15“

### Bauantrag

„Neubau eines Einfamilienhauses mit Doppelgarage“ in Viehhausen, „Stingelheimer Ring 10“

**Bekanntgabe der „als Angelegenheit der laufenden Verwaltung“ behandelten Bauvorhaben:**

### Bauantrag

„Umnutzung Erdgeschoss in ein Hotel“ in Sinzing, „Am Reitfeld 26“

### Isolierte Befreiung

„Errichtung eines Gerätehauses“ in Sinzing, „Bischof-Manfred-Müller-Str. 1“

### Isolierte Befreiung

„Errichtung einer Lagerstätte“ in Riegling, „Am Hang 5“

### Bauantrag

„Errichtung einer Terrassenüberdachung mit Solaranlage“ in Riegling, „Am Hang 5“

### Bauantrag

„Neubau eines Einfamilienwohnhauses mit Doppelgarage“ in Viehhausen, „Am Klosterfeld 16“

### Bauantrag

„Umnutzung des ehemaligen Stalles in ein Garagengebäude“ in Schneckenbach, „Saxbergstr. 1“

### Bauantrag

„Neubau Outdoorküche mit Überdachung und Neubau einer Terrassenüberdachung“ in Viehhausen, „Kamerauerstr. 7“

BÄCKEREI

---

LANDSTORFER



Wir freuen uns auf ihren  
Besuch bei  
einer Tasse Kaffee und  
leckerem Gebäck  
aus eigener Herstellung

Wir haben bereits ab **6.00 Uhr**  
für unsere Kunden geöffnet!





# Impressionen vom Neujahrsempfang 2018



Fotos: E.Gröschl  
und D. Waeber





## Neujahrsempfang 2018

Die musikalischen Neujahrgrüße überbrachte zum ersten Mal das Kammerorchester Sinzing. Zukünftig ist im Wechsel ein dreijähriger Rhythmus zwischen dem Blasorchester Sinzing, der Blaskappelle Viehhausen und dem Kammerorchester Sinzing angedacht.

Bürgermeister Grossmann ging in seiner Rede auf das Ortsentwicklungskonzept und die durchgeführte Bürgerbefragung ein. Die Rücklaufquote der Fragebögen liegt bei beachtlichen 27%, d.h. es werden derzeit über 900 Fragebögen ausgewertet. Die ersten Ergebnisse lauten:

84% der Bürgerinnen und Bürger bewerten den Wohn- und Lebensstandort Sinzing als positiv.

91% der neuen Bürger geben an, sich in Sinzing willkommen zu fühlen und leicht Anschluss zu finden.

80% der Bürgerinnen und Bürger sehen in Sinzing noch viel Entwicklungspotential und wollen dabei ihre Ideen mit einbringen.

Dies gilt z.B. für die Gestaltung einer oder mehrere kleinerer Ortszentren: 84% sind der Meinung, dass es keine spürbare Ortsmitte im Hauptort gibt.

Als positives Beispiel nannte Herr Grossmann die Erneuerung und Belebung der Ortsmitte von Eilsbrunn: Im Januar steht die Eröffnung des Hotel Röhl an. Außerdem werden die Brauereilofts noch dieses Jahr fertig gestellt. Als Anerkennung der erbrachten Leistungen erhielt der Ortsteil Eilsbrunn im Jahr 2017 die Silbermedaille vom Landwirtschaftsministerium im Rahmen des Dorfwettbewerbs „Unser Dorf hat Zukunft – Unser Dorf soll schöner werden“

Außerdem ging Bürgermeister Grossmann im Rahmen seiner Neujahrsansprache auf drei wesentliche Themen ein:

### 1. Verkehr

Dieses Jahr beginnt mit dem sechsspurigen Ausbau der Autobahn A3 zwischen dem Autobahnkreuz Regensburg und der Anschlussstelle Rosenhof eine überfällige und notwendige Baustelle zur Verbesserung des Verkehrs in der Region Regensburg. Dies bedeutet für die Landkreisbürger aber auch eine gewisse „Saure-Gurken-Zeit“. Deshalb muss der Öffentliche Personennahverkehr, insbesondere auf der Schiene durch die Erhöhung der Kapazitäten gestärkt werden. Ebenso ist eine Einbeziehung der Prüfeneringer Fähre geplant. Für die gemeinsame Radwegbrücke zwischen Sinzing und Regensburg läuft derzeit das Genehmigungsverfahren.

Leider werden die Ergebnisse des gemeinsamen Verkehrsgutachtens von Stadt und Landkreis Regensburg nicht konsequent umgesetzt, denn darin ist u.a. die Nahverkehrsbrücke als Maßnahme beschrieben. Aufgrund der fehlenden alternativen zur Autobahnbrücke werden sich allerdings auch sämtliche Verkehrswege im Stadtgebiet zulegen. Deshalb möchte die Gemeinde Sinzing in Bezug auf die Nahverkehrsbrücke wieder auf die Stadt zugehen, um langfristige Verbesserung der Verkehrsinfrastruktur zu erreichen. Die Bürgerbefragung hat gezeigt, dass 82% der Gemeindeglieder den Bau einer zusätzlichen Donauquerung als dringende bzw. sehr dringende Maßnahme ansehen.



Maria's Friseursalon

Maria Feigl

Am Klosterfeld 9  
93161 Viehhausen  
09404/962586  
0170/2433896

Termine nach Vereinbarung &  
Hausbesuche möglich

### 2. Finanzen

Frei nach Goethe, Faust: „nach dem Gelde drängt, am Gelde hängt doch alles. Ach wir Armen!“ Goethe sprach damals zwar vom Gold, aber Geld passt auch. Und damit sind wir bei den Finanzen.

Finanziell geht's der Gemeinde Sinzing derzeit gut. Das liegt im Wesentlichen an vier Faktoren:

Aufgrund der prosperierenden Wirtschaft hat die Gemeinde hat im abgelaufenen Jahr 1.935.000 Euro Gewerbesteuer eingenommen (Höchstwert)

Bedingt durch die gute Konjunkturlage haben wir Vollbeschäftigung und eine hervorragende Einkommensteuerbeteiligung in Höhe von 5 Mio. Euro.

Großzügige Zuschüsse für alle Projekte der Gemeinde durch die Bayerische Staatsregierung und den Bund wie z.B. für den Kindergarten 85% der Zuwendungsfähigen Kosten entspricht ca. 1,5 Mio. Euro.

Niedrige Personalkosten mit 236€/Ew. bei der Gemeinde zu 370€/Ew. im Landesdurchschnitt.

Dadurch konnte die Gemeinde Sinzing in den letzten 12 Jahren seine Schulden um über 50% reduzieren. Die Pro-Kopf-Verschuldung der Gemeinde liegt bei 243 €/Ew., die des KUS bei 361€/Ew. und der Landesdurchschnitt im Vergleich bei 807 €/Ew.

### 3. Kinderbetreuung

In Deutschland werden immer mehr Kinder geboren und dieser Trend zeichnet sich auch in der Gemeinde Sinzing ab.

Bei den Geburten liegt der jährliche Anstieg derzeit im zweistelligen Prozentbereich:

2015 auf 2016: +20%

2016 auf 2017: +15%

Hinzu kommt der Zuzug junger Familien. Diese Zahlen erweisen sich als enorme Aufgabe für die Gemeinde. Aber insgesamt handelt es sich auch um eine schöne Erfolgsgeschichte. Für die Verwendung der Steuereinnahmen gibt es fast keinen wichtigeren Zweck, als das Geld in die Kinder- und Jugendhilfe zu investieren.



Das Thema der Kinder- und Jugendhilfe wird die Gemeinde noch weiter begleiten. Nach über 30 Jahren gibt es in den nächsten Jahren einiges an der Schule zu sanieren, zumal durch die Einführung des Rechtsanspruches für einen Ganztagsplatz mit gesteigerten Anforderungen an die Ganztagsbetreuung zu rechnen ist. Außerdem steht das Thema Digitalisierung im Bildungsbereich an.

Die Gesellschaft wird vom Ehrenamt getragen. Viele unserer Mitbürger kümmern sich um Bedürftige oder das Allgemeinwohl und halten unsere Vereine am Laufen. Für dieses große bürgerschaftliche Engagement möchte ich Ihnen, liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, ganz herzlich danken. Ihr Handeln hält unsere Gesellschaft zusammen, die Verantwortung, die sie für Ihr Umfeld übernehmen und etwas für andere tun, machen das Leben in der Gemeinde Sinzing heller und freundlicher.

### 3. Ehrungen 2017

#### Ehrenzeichen des Bayerischen Ministerpräsidenten für im Ehrenamt tätige Frauen und Männer

Regina Fischer ehrenamtlich tätig für die Partnerschaftsbeziehungen der Gemeinde

Siglinde Hofmeister ehrenamtlich tätig für den Jugendtreff

Pia Dohn ehrenamtlich tätig für „Mütter in Not“

#### Klimapreis 2017

Maria und Jürgen Wagner

#### Staatsmedaille für besondere Verdienste um die bay. Wirtschaft

Eveline Schönleber

#### Ehrennadel der Gemeinde Sinzing

Es wurden 11 Personen ausgezeichnet

#### Besondere Leistungen

Sarah Kirchberger: Staatl. Prüfung Physiotherapeutin mit 1,0

Katja Blechner: Abschluss als Erzieherin mit 1,0

Michael Schwindl: Metzgermeisterabschluss mit 1,0

Gerhard Mayer Sattlermeister: Goldener Meisterbrief

#### Sportler

Anna Pfeil: Bayerische Vizemeisterin im Tischtennis

Siegfried Püttner: Modellflug

Freiflug:

1. Platz Dt. Meisterschaft, 1. Platz Süddt. Meisterschaft,

1. Platz Bay. Meisterschaft

Hangflug:

1. Platz Dt. Mannschaftsmeister Bayern I,

1. Platz Bay. Meisterschaft

Dr. Björn Hoxhold: Dt. Meister Fallschirmspringen

#### Verabschiedung

Pfarrerin Ingrid Erichsen

#### Besondere Feste und Ereignisse 2018

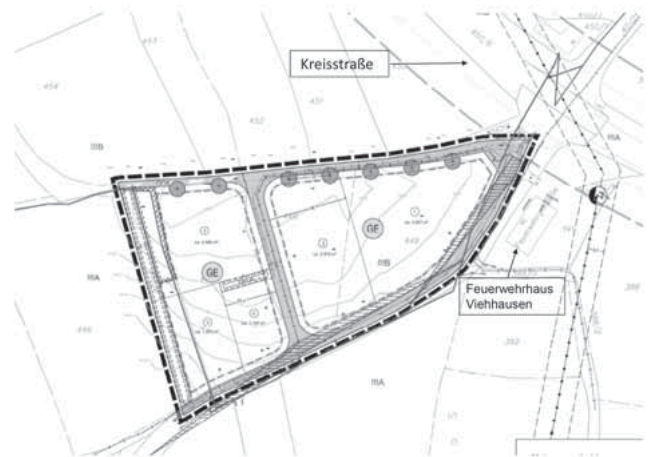
60-jähriges Jubiläum FC Viehhausen 23. - 24. Juni 2018

Bürgerfest Viehhausen von 06. – 08. Juli 2018

Europäisches Kontakttreffen in Sinzing vom 20.08. – 26.08.2018

Sinzingener Bürgerfest 29.09.2018

### Gewerbegebiet Viehhausen



Der Gemeinderat hat letztes Jahr den Weg für ein Gewerbegebiet gegenüber des Feuerwehrrhauses in Viehhausen freigegeben. Sobald die Zustimmung zur Änderung des Flächennutzungsplans durch das Landratsamt Regensburg vorliegt, wird die Erschließung des Gewerbegebietes begonnen. Die Fertigstellung ist für September 2018 geplant, so dass die ersten Firmen im Herbst mit dem Bau ihrer Betriebsgebäude beginnen können. Die Gemeinde hat dieses Gewerbegebiet für heimische Handwerksbetriebe geschaffen, welche aus Wohn- oder Dorfgebieten umsiedeln werden. Mit der Erschließung erfolgt auch ein Ringschluss der Wasserversorgung zur besseren Versorgung des Ortsteils Viehhausen.

#### Impressum:

Mitteilungsblatt der Gemeinde Sinzing.

Das Mitteilungsblatt erscheint zweimonatlich, jeweils am ersten Wochenende im Februar, April, Juni, August, Oktober, Dezember und wird, soweit dies möglich ist, jedem Haushalt der Gemeinde Sinzing zugestellt.

Das Blatt liegt außerdem in der Gemeindeverwaltung zur Selbstabholung auf und kann über die Homepage ([www.sinzing.de](http://www.sinzing.de)) der Gemeinde Sinzing als PDF-Datei bezogen werden.

Herausgeber:

Gemeinde Sinzing, Fahrenweg 4, 93161 Sinzing ☎ 0941/39602-0

Verantwortlich für den amtlichen Teil:

Der Erste Bürgermeister der Gemeinde Sinzing

Redaktion für den amtlichen Teil:

Ulrike Hartmann, Gemeinde Sinzing, ☎ 0941/39602-16

Auflage:

3400 Stück

Anzeigen, Satz und Druck:

Studio Druck, Margaretstraße 14, 93161 Sinzing

[info@studio-druck.com](mailto:info@studio-druck.com), 0941/24580

Fotos:

Stefan Hanke, Egon Gröschl Dieter Waeber, fotolia.de und Archiv Gemeinde





## Themenschwerpunkte 2018

### Rathausenerweiterung

Der Erweiterungsbau für das neue Rathaus wird im April fertiggestellt. Bis dahin werden die Außenanlagen für die Zugänge des Rathauses provisorisch hergestellt. Der Umzug der Gemeindeverwaltung erfolgt Ende April. Aus diesem Grund bleibt die Gemeindeverwaltung von 26.04. bis 30.04.2018 geschlossen. Ab Mai 2018 wird der Altbau des Rathauses für die Dauer eines Jahres saniert. Somit kann die Gemeindeverwaltung erst ab dem Jahr 2019 die kompletten Räumlichkeiten des Rathauses nutzen.

Im Jahr 2018 laufen die Planungen für die Umfeldgestaltung des Rathauses und die Sanierung des Fährweges. Die Bauarbeiten sind dann für die Jahre 2019/2020 geplant.

### Kinderhaus

Die Gemeinde Sinzing baut im Jahr 2018 ein neues Kinderhaus für die Betreuung von bis zu 62 Kindern im Alter von 1 bis 6 Jahren. Das Kinderhaus beinhaltet eine eingruppige Kinderkrippe sowie einen zweigruppigen Kindergarten. In diesem Zusammenhang werden auch Räumlichkeiten zur Miete für die Ev. Kirchengemeinde St. Markus geschaffen. Die Trägerschaft für das Kinderhaus übernimmt ebenfalls die Kirchengemeinde St. Markus. Die Gesamtkosten für diesen Bau belaufen sich auf 3,6 Mio. Euro, wobei für das Kinderhaus ein staatlicher Zuschuss in Höhe von 1,5 Mio. Euro geleistet wird. Das Gebäude soll Anfang des Jahres 2019 bezugsfertig werden.

### Planung zur Sanierung der Grundschule

Steigende Geburtenzahlen sowie der Zuzug von jungen Familien führen nicht nur zu einem höheren Bedarf bei der Kinderbetreuung sondern auch zu mehr Kapazitäten im Bereich der Grundschule. Insbesondere die gestiegenen Anforderungen an die Ganztagsbetreuung bedeuten, dass nach über 30 Jahren an der Grundschule Sinzing Sanierungsarbeiten anstehen. Im Jahr 2018 laufen dafür die Planungen. Die Umsetzung ist in den Folgejahren 2019 angedacht.

Im Mittelpunkt stehen dabei:

- Flächenüberprüfung im Hinblick auf steigende Schülerzahlen sowie erhöhte Anforderungen an die Ganztagsbetreuung
- Darstellung einer Grobvariante für eine neue Mensa und Küche
- Grundsatzüberlegungen zur gesamten technischen Ausstattung im Kontext mit den umgebenen kommunalen Gebäuden
- Digitalisierung im Bildungsbereich
- Energetische Sanierung
- Sicherstellung der Barrierefreiheit
- Entwicklung eines Raumprogramms mit dem Fördergeber
- Erstellung eines Grobkostenrahmens

### Gewerbegebiet Viehhausen

Der Gemeinderat hat letztes Jahr den Weg für ein Gewerbegebiet gegenüber des Feuerwehrhauses in Viehhausen freigegeben. Sobald die Zustimmung zur Änderung des Flächennutzungsplans durch das Landratsamt Regensburg vorliegt, wird die Erschließung des Gewerbegebietes begonnen. Die Fertigstellung ist für September 2018 geplant, so dass die ersten Firmen im Herbst mit dem Bau ihrer Betriebsgebäude beginnen können. Die Gemeinde hat dieses Gewerbegebiet für heimische Handwerksbetriebe geschaffen, welche aus Wohn- oder Dorfgebieten umsiedeln werden. Mit der Erschließung erfolgt auch ein Ringschluss der Wasserversorgung zur besseren Versorgung des Ortsteils Viehhausen.

### Haushaltsplanung

Die Haushaltsplanung für das Jahr 2018 bestätigt den positiven Trend der guten Finanzlage in der Gemeinde Sinzing. Bereits zum 13. Mal in Folge müssen keine neuen Schulden aufgenommen werden. In diesem Zeitraum wurden die Verbindlichkeiten der Gemeinde um über 50 % reduziert. Der Zuzug vieler Bürger sowie die neuen Gewerbegebiete in Sinzing und Viehhausen führen zu einer deutlich besseren Finanzausstattung für die vielen Infrastrukturmaßnahmen der Gemeinde.

### Bürgerfest

Am Samstag, den 29.09.2018 findet nach vielen Jahren wieder ein Sinzinger Bürgerfest statt. Die Vereine, Verbände und Musikgruppen des Hauptortes sind aufgerufen sich in Form von Spielen oder anderer Aktivitäten am Bürgerfest zu beteiligen und können dabei gleichzeitig auf ihr umfangreiches Angebot aufmerksam machen.

## Rathausenerweiterung

Nachdem die Bauarbeiten über die Feiertage geruht haben, sind diese seit dem 08.01.2018 wieder angelaufen. Im Januar werden voraussichtlich die Trockenbauarbeiten abgeschlossen. Im Anschluss beginnen die Bodenlegearbeiten. Im Sitzungssaal wird Parkettboden, in den Büroräumen Teppichboden und in den Fluren sowie den Treppenhäusern Natursteinboden verlegt. Danach erfolgt die Inneneinrichtung in Form von Einbaumöbeln, Schreibtischen etc.. Des Weiteren hat ab Januar der Fassadenbauer seine Arbeiten begonnen. In diesem Zusammenhang wird der Verbindungsbau zwischen Alt- und Neubau errichtet. Die Zuwegungen werden im April einstweilen als Provisorium erstellt.

Der Umzug der Gemeindeverwaltung erfolgt Ende April. Aus diesem Grund bleibt die Gemeindeverwaltung von 26.04. bis 30.04.2018 geschlossen!

Ab Mai laufen für die Dauer von ca. einem Jahr die Sanierungsarbeiten für den Altbau des Rathauses. Somit kann die Gemeindeverwaltung erst ab dem Jahr 2019 die kompletten Räumlichkeiten des Rathauses nutzen.

Im Jahr 2018 laufen die Planungen für die Umfeldgestaltung des Rathauses und die Sanierung des Fährweges. Die Bauarbeiten sind dann für die Jahre 2019/2020 geplant.

Auf Anraten der Polizei bleibt bis auf weiteres die Baustelle beleuchtet. Nach dem Diebstahl der bereits verlegten Kupferkabel wurde der Stromkreislauf im Erweiterungsbau aktiviert, um einem erneuten Diebstahl vorzubeugen.





## Konzeptplanung für den Bauhof

Aufgrund der vermehrten Infrastruktur durch Straßen, Grünflächen und Einrichtungen der Gemeinde hat sich der Gemeinderat mit der zukünftigen konzeptionellen Aufgabenstellung für den Bauhof befasst.

Die teilweise niedrige Auslastung der Fahrzeuge des Bauhofes sowie die qualitativen Ansprüche einiger Arbeiten, die bisher durch Dienstleister erbracht wurden, haben eine Neukonzeptionierung für den Bauhof erforderlich gemacht. So sollen z.B. die Straßenreinigungsarbeiten und die Bankettmäharbeiten wieder selbst durchgeführt werden, um einerseits ein qualitativ besseres Ergebnis zu erhalten und andererseits flexibler reagieren zu können. Die Aufgaben des Bauhofes steigen mit der Ausweisung neuer Bau- und Gewerbegebiete und den damit wachsenden Grünflächen stetig an. Auch dies fließt in die Überlegungen mit ein. Zur Überprüfung der Wirtschaftlichkeit

wurden die notwendigen Investitionen, der jährliche Mehraufwand und die Kosten der externen Dienstleister ausgewertet und in den beiliegenden Kostenrechnungen dargestellt.

Die Planung umfasst im Wesentlichen folgende Punkte:

Kauf eines Kombinationsmähergeräts als Anbau an Unimog (Bankettmäharbeiten)



# Gemeindliche Öffnungszeiten:

## Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung:

Montag, Mittwoch, Freitag	8:00—12:00 Uhr
Dienstag	14:00—16:00 Uhr
Donnerstag	14:00—18:00 Uhr
<b>Tel: (0941) 3 96 02-0</b>	<b>Fax: 0941/ 3 73 53</b>

Internetseite der Gemeinde unter: [www.sinzing.de](http://www.sinzing.de)

E-Mail-Adresse: [gemeinde@sinzing.de](mailto:gemeinde@sinzing.de)

## Wertstoffhof Sinzing...

Bahnhofstrasse, 93161 Sinzing

### Öffnungszeiten:

Dienstag:	09.00 – 12.00 Uhr
Freitag:	13.00 – 17.00 Uhr (April bis Oktober 13.00 bis 18.00 Uhr)
Samstag:	09.00 – 14.00 Uhr

**Grüngut-Ablage-Platz:** täglich zwischen 08.00 und 20.00 Uhr

**NICHT:** an Sonn- und Feiertagen, sowie zwischen 20.00 und 08.00 Uhr (nachts)!

## Jugendtreff

Fährenweg 9, 93161 Sinzing

### Öffnungszeiten:

Jugendtreff:	Montag, 16:00 bis 20:00 Uhr
Kindertreff:	Donnerstag, 15:00 bis 18:00 Uhr

## Baumschnittplatz Kohlstadt - Öffnungszeiten:

Geöffnet zwischen Februar und Dezember  
jeden 1. Samstag im Monat von 13.00 bis 17.00 Uhr





Kauf einer Doppelwaschbürste als Anbau an Unimog (Reinigung Straßenschilder und Leitpfosten)  
Ladog T1400 als Ersatzbeschaffung für 9 Jahre alten Ladog G129



Kauf einer Saug/Kehrmaschine als Aufbau für Ladog (Straßenreinigung, Sinkkastenleerung,...)  
Kauf einer KX-Unkrautvernichtungsmaschine als Aufbau für Ladog



Einstellung eines zusätzlichen Mitarbeiters  
Fremdvergabe weiterer Flächen in der Grünpflege (Mäharbeiten)

Die Investitionskosten belaufen sich auf ca. 350.000 €, wobei davon 120.000€ als Ersatzbeschaffung für den Ladog zu verbuchen sind. Unter Berücksichtigung aller Faktoren ergibt sich daraus ein jährlicher Mehraufwand in Höhe von 66.000 € im Vergleich zu den Jahren 2016 und 2017. Die Vergabe einer weiteren Teilstrecke an einen kommunalen Dienstleister ist denkbar; Kostenpunkt ca. 18.000 €/Jahr.

## Wahlhelfer für die 18. Landtagswahl und 16. Bezirkswahl in Bayern 2018 gesucht!

Wahlen  
in Sinzing



Wahlen sind ein wichtiger Bestandteil unserer Demokratie.

In einem bevölkerungsreichen Staat wie Deutschland sind umfangreiche Arbeiten notwendig, um solche Wahlen zu organisieren, durchzuführen und Ergebnisse zu ermitteln.

Falls Sie daran interessiert sind, bei der Landtags- und Bezirkswahl 2018, vermutlich Mitte Oktober (das genaue Datum steht noch nicht fest) stattfindet, Ihr Wahlrecht nicht nur aktiv auszuüben, sondern auch als Wahlhelfer Demokratie „live“ mitzerleben, melden Sie sich bitte im Rathaus Sinzing. Sie müssen mindestens 18 Jahre alt und selbst wahlberechtigt sein, brauchen aber keinerlei Vorkenntnisse.

Für ihren Einsatz erhalten Wahlhelfer als Entschädigung außerdem ein Erfrischungsgeld.

Gemeindeverwaltung, Zi. 04 (Bürgerbüro)

E-Mail: [meldeamt@sinzing.de](mailto:meldeamt@sinzing.de)

☎ 0941 / 39602 - 15 oder 16

## Änderung der Geschwindigkeits- beschränkung an der Staatsstraße 2394

Der Straßenbaulastträger und die untere Straßenverkehrsbehörde haben eine Änderung der Geschwindigkeitsreduzierung an der Staatsstraße 2394 zwischen Bruckdorf und Alling von 60 km/h bzw. 80 km/h auf 70 km/h auf der gesamten Strecke vorgenommen. Damit soll ein neues Verkehrssicherheitskonzept des Freistaates Bayern umgesetzt werden. Die Gemeinde Sinzing war in die Entscheidung nicht eingebunden.

## Nachruf

Die GEMEINDE SINZING trauert um den ehemaligen Bürgermeister unserer Partnergemeinde Saint Georges de Mons, Frankreich

### Herrn Jean Blanc

\* 01.07.1927 † 13.12.2017

der im Alter von 91 Jahren verstorben ist.

Herr Bürgermeister Jean Blanc war Mitbegründer der Städtepartnerschaft im Jahre 1995. Seine Intention war dabei stets die Stärkung der deutsch-französischen Freundschaft. Durch seine regelmäßige Teilnahme an den Kontakttreffen und Austauschprogrammen stärkte er nachhaltig die Verbindung zwischen unseren Gemeinden.

Wir danken Herrn Bürgermeister Blanc für seine Verdienste um die Städtepartnerschaft zwischen St. Georges de Mons und Sinzing.

Sinzing, im Januar 2018

Für die Gemeinde Sinzing  
Patrick Grossmann  
Erster Bürgermeister



Peter  
Schneller

Elisabeth  
Schoppelrey-Senft

Im Gewerbepark. D 20 • 93059 Regensburg

Telefon: 0941 / 698 74 0 • Telefax: 0941 / 698 74 50

E-Mail: info@raiffeisenimmobilien.de

Ein Auszug aus unserem Angebot: Weitere Angebote, Mietobjekte,

### Regensburg/Altstadt



#### Wohnen im Denkmal - 2-Zimmer-Wohnung

Wfl. ca. 40,84 m<sup>2</sup>, Eingang, Wohn- Esszimmer mit Küchenzeile, Schlafzimmer, Bad mit Dusche und Waschmaschinenanschluss, großzügiger Balkon, Parkettboden, 2.OG (kein Aufzug), zentrale Lage, Gas-Zentralheizung, Hausgeld ca. 130,00 €, frei voraussichtlich 1. Quartal 2018

€ 208.000,-

### Regensburg - Am Europakanal



#### 3-Zimmer-Wohnung mit toller Aussicht

Bj. 1972, Wfl. ca. 76,38m<sup>2</sup>, 5.OG (Aufzug), Küche mit EBK, große Essdiele, Wohnzimmer mit Balkon, Bad mit Fenster, Gäste-WC, Energiewerte lt. Verbrauchsausweis 110 kWh/(m<sup>2</sup>a) für HZG u. WW, Öl-Zentralheizung, frei

€ 259.000,- /

zzgl. Außenstellplatz € 9.000,-

### Burglengenfeld



#### Zentrumsnahe 3-Zimmer-Wohnung

Bj. 1993, Wfl. ca. 84,36 m<sup>2</sup>, EBK mit Essplatz, großzügiges Bad mit Wanne, Dusche und Waschmaschinenanschluß, großer Balkon, Arztpraxen im Haus, Supermarkt in 100 m Hausgeld 235,00 €, Energiewerte lt. Verbrauchsausweis 189 kWh/(m<sup>2</sup>a) für HZG u. WW, Gas-Zentralheizung, frei

€ 199.000,-

zzgl. TG € 10.000,-

### Sinzing



#### Kapitalanlage! 2-Zimmer-DG-Wohnung

in ruhiger Lage, Bauj. 1992, Wfl. ca. 72 m<sup>2</sup>, Einbauküche, Balkon, kleine Wohneinheit, vermietet an langjährigen Dauermieter, Öl-Zentralheizung, Energiewerte lt. Bedarfsausweis 196,4 kWh/(m<sup>2</sup>a) für HZG u. WW, Energieeffizienzklasse F, Kaltmiete: € 540,-/mtl., zzgl. Nebenkosten € 120,-

Preis Whg. € 185.000,- zzgl.

Außenstellplatz € 5000,-

### Lappersdorf



**Einfamilienhaus in guter Südhang-  
Wohnlage mit Fernblick, renovierungs-  
bed.**, Bauj. 1964, Grundfl. ca. 640 m<sup>2</sup>, Wfl. ca. 180 m<sup>2</sup>, Fliesen-, Parkett- und Teppichböden, voll unterkellert, 1 Garage, Öl-Zentralheizung und Nachtspeicheröfen (1.OG), Energiewerte lt. Verbrauchsausweis 85,4 kWh/(m<sup>2</sup>a) für HZG u. WW, frei.

€ 518.000,-

### Schmidmühlen



#### Renditeobjekt in zentraler Lage,

Gesamtmietfläche ca. 200 m<sup>2</sup>, drei 3-Zimmer-Wohnungen, Grundfl. ca. 200 m<sup>2</sup>, Öl-Zentralheizung, Energiewerte lt. Verbrauchsausweis 192,7 kWh/(m<sup>2</sup>a) für HZG u. WW, bis 30.6.18 gewerblich vermietet

€ 216.000,-

### Lappersdorf



#### Geräumige 3-Zimmer-Wohnung mit Balkon,

Bauj. 1967, Wfl. ca. 83,06 m<sup>2</sup>, 1.OG (kein Aufzug), Balkon, Parkett- u. Fliesenböden, Kunststofffenster, Kellerabteil, vermietet, Öl-Zentralheizung, Energiewerte lt. Verbrauchsausweis 129,3 kWh/(m<sup>2</sup>a) für HZG u. WW, Kaltmiete: € 530,-/mtl., Garage: € 25,-/mtl. zzgl. Nebenkosten € 125,-. Hausgeld € 215,-/mtl.

Preis Whg. € 239.000,- zzgl. Garage € 10.000,-



### Vermietungen!

### Regensburg/West



#### Reiheneckhaus in ruhiger Lage

Bj. 1972, Wfl. ca. 100 m<sup>2</sup>, Grundfl. ca. 290 m<sup>2</sup>, EG: Wohn-Esszimmer, Küche, Gäste-WC, OG: 4 Zimmer, Bad mit Wanne, Garten, Westterrasse und Westbalkon, Laminat- und Fliesenböden, Vollwärmeschutz, Kabelanschluss, Garage, Energiewerte lt. Verbrauchsausweis 105,6 kWh/(m<sup>2</sup>a) für HZG u. WW, Öl-Zentralheizung, Kaltmiete: € 1.200,- / mtl., Garage € 60,- / mtl., / zzgl. Nebenkosten € 80,- / mtl., zzgl. Ölbezug, Kautions: € 2.400,-, frei ab 1.4.2018

### Beratzhausen



#### 2-Zimmer-Wohnung mit Balkon,

Wfl. ca. 54 m<sup>2</sup>, Einbauküche mit Spülmaschine, Bad mit Waschmaschine und Fenster, großes separates Kellerabteil, Außenstellplatz, Energiewerte lt. Verbrauchsausweis 157 kWh/(m<sup>2</sup>a) für HZG u. WW, frei ab 1.3.2018.

Kaltmiete 365,- €/mtl., (zzgl. Nebenkosten 120,- €/mtl.) Kautions 730,- €

### Regensburg



#### Schöne 4-Zimmer-Altbauwohnung,

Baujahr 1901, 3.OG (kein Aufzug), Wfl. ca. 125,6 m<sup>2</sup>, überhohe Räume, schöne alte Türen, Holzfenster, Parkett, kl. Balkon, Gas-Zentralheizung, Energiewerte lt. Verbrauchsausweis 115 kWh/(m<sup>2</sup>a) für HZG u. WW, frei. Kaltmiete 1.200,- €/mtl., Garage 75,- €/mtl. (zzgl. Nebenkosten 200,- €/mtl.) Kautions 3.600,- €

### Wenzenbach



#### Gepflegte Minigolfanlage mit Bistro

Anlage mit 18 Bahnen, Gasträum für ca. 35 Plätze, Terrasse, ausreichend Parkplätze vorhanden, Bj. 2009, Gasträumfläche ca. 77,40 m<sup>2</sup>, Grdfl. ca. 1.500 m<sup>2</sup>, Energiewerte lt. Bedarfsausweis 156,6 kWh/(m<sup>2</sup>a) für HZG u. WW, Ofenheizung, frei.

Miete 800,- €/mtl., Nebenkosten 120,- €/mtl. Kautions: 2.400,- €

Maklercourtage 1,19 Monatsmieten (inkl. MwSt.)





Wir suchen dringend Ihre Immobilie zur Vermittlung an unsere Kunden. Lassen Sie sich beraten!



Grundstücke und Gewerbeimmobilien auf Anfrage.

[www.raiffeisenimmobilien.de](http://www.raiffeisenimmobilien.de)

### Tegernheim



#### Doppelhaushälfte in ruhiger Lage

Bj. 1992, Wfl. ca. 125 m<sup>2</sup>, Grdfl. ca. 439 m<sup>2</sup>, EG: großzügige Küche mit integriertem Essbereich, Wintergarten, Wohnzimmer, Gäste-WC, OG: 3 Zimmer, Bad mit Wanne u. Dusche, DG: ausgebaut Studio, Holzfenster, Parkett- u. Fliesenböden, voll unterkellert, Doppelgarage, Energiewerte lt. Bedarfsausweis 183 kWh/(m<sup>2</sup>a) für HZG u. WW, Gas-Zentralheizung, vermietet

€ 425.000,-



### Bauplätze

#### Gemeinde Bernhardswald



#### Großer Bauplatz in ruhiger

Ortsrandlage, ca. 1.029 m<sup>2</sup>, erschlossen, kein Bauzwang € 175.000,-

### Regendorf



**Unverbaubares Hanggrundstück in schöner Aussichtslage**, ca. 1.618 m<sup>2</sup>, erschlossen, kein Bauzwang, Einzelgarage € 325.000,-

### Tegernheim



#### Modernes Reiheneckhaus in ruhiger Sackstrasse

Bj. 1998, Wfl. ca. 135 m<sup>2</sup>, Grdfl. ca. 316 m<sup>2</sup>, EG: Küche, Wohn-Esszimmer, Gäste-WC, Abstellraum, OG: 3 Zimmer, Bad, DG: Studio, WC, Kunststofffenster, Fliesen- und Korkböden, voll unterkellert, Garage und Stellplatz. Energiewerte lt. Verbrauchsausweis 97,6 kWh/(m<sup>2</sup>a) für HZG u. WW, Energieeffizienzklasse C, frei ab Oktober 2018

€ 449.000,-



### Hohenfels



**Unverbaubare Baulücke in Hanglage** mit herrlicher Aussicht, Grds. ca. 1045 m<sup>2</sup>, erschlossen, kein Bauzwang. € 45.000,-

### Pfatter



#### Großes Einfamilienhaus, auch als 2-Fam.-Haus nutzbar

Bauj. 1988, Grdfl. ca. 991 m<sup>2</sup>, Wfl. ca. 250 m<sup>2</sup>, EG: große Wohnküche mit EBK, Wohnzimmer, 3 Schlafzimmer, Bad, Gäste-WC, 2 Terrassen OG: (neu ausgebaut) Küche mit EBK, Bad mit Dusche und WC, Wohnzimmer, 3 Schlafzimmer, Gäste-WC, gr. Südbalkon, UG: Küche mit EBK, gr. Waschküche mit Dusche und WC, Heizungsraum, Holzlagerraum, Zimmer: 8 gr. Garage mit Grube, Gerätehaus im Garten Öl-Zentralheizung, Energiewerte: lt. Verbrauchsausweis 107 kWh/(m<sup>2</sup>a) für HZG u. WW, frei. € 475.000,-



### Hainsacker



#### Generationenhaus mit 2 Wohneinheiten

Bauj. 1963/1979, Grdfl. ca. 945 m<sup>2</sup>, Wfl. ca. 240 m<sup>2</sup>, ruhige Lage, EG – Hauptwhg. Küche mit EBK, Esszimmer mit offenem Kamin und Wendeltreppe nach oben zum Studio, OG – kl. Whg. mit sep. Eingang (ca. 60 m<sup>2</sup>), DG – 2 Zimmer mit WC, neue Kunststofffenster (2009), neuer Außenanstrich (2011), neues Dach (2012), neue Öl-Zentralheizung (2013), Zimmer: 10 voll unterkellert, Gartenhaus, Doppelgarage, Energiewerte: lt. Verbrauchsausweis 81,8 kWh/(m<sup>2</sup>a) für HZG u. WW, Energieeffizienzklasse C, frei. € 590.000,-





Die Gemeinde Sinzing, Stadtrandgemeinde von Regensburg, mit rund 8.000 Einwohnern, sucht zwei

## **Mitarbeiter/innen in Vollzeit für den Kommunalen Bauhof**

Die Stellen sind zum nächstmöglichen Zeitpunkt als Verstärkung in Vollzeit für das Team des Kommunalen Bauhofes der Gemeinde Sinzing zu besetzen.

### **Das Aufgabengebiet umfasst insbesondere:**

- Tätigkeiten im Bereich Straßenunterhalt und -reinigung
- Grünflächenpflege
- Wartungen und Kontrollen von öffentlichen Einrichtungen wie z.B. Spielplätzen
- Durchführung des kommunalen Winterdienstes

### **Wir erwarten von Ihnen:**

- Eine abgeschlossene Berufsausbildung aus dem handwerklichen Bereich
- Führerschein der Klassen B und CE
- Team- und Kommunikationsfähigkeit
- Belastbarkeit
- Flexibilität (Bereitschaftsdienst)

### **Wir bieten Ihnen:**

- Geregelt Arbeitszeit
- Vergütung und Sozialleistung nach TVöD
- Eingruppierung gemäß Ihrer Qualifikation bzw. nach tarifrechtlichen Bestimmungen

Für nähere Informationen steht Ihnen Herr Nutz, Telefon 0941 / 39602-23, zur Verfügung.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung mit aussagekräftigen Unterlagen (Lebenslauf, Abschlusszeugnis der Berufsausbildung, Arbeitszeugnisse usw.) bis spätestens **28. Februar 2018** an die **Gemeinde Sinzing, Fahrenweg 4, 93161 Sinzing**.

Bitte verwenden Sie nur Kopien, da eine Rücksendung der Unterlagen nicht erfolgen kann.





## Wir gratulieren zum Dienstjubiläum

Am 01.12.2017 gratulierte Bürgermeister Patrick Grossmann Herrn Verwaltungsrat Johann Müller zum 25-jährigen Jubiläum bei der Gemeinde Sinzing. Insgesamt ist Herr Müller bereits seit 45 Jahren als Verwaltungsbeamter im kommunalen Bereich tätig. Zuvor war er bei der Stadt Kelheim beschäftigt, wo er unter anderem 10 Jahre in der Bauverwaltung fungierte. Das Baurecht ist auch einer seiner Schwerpunkte bei der Gemeindeverwaltung.



Foto: Launicke-Schmiedel

Als Herr Müller im Jahr 1992 zur Gemeindeverwaltung Sinzing wechselte, mussten viele rechtliche Angelegenheiten gelöst werden. Damals stand die Gemeinde kurz vor der Zahlungsunfähigkeit, mittlerweile ist die Gemeindeverwaltung sehr gut organisiert und leistungsfähig. Dabei konnte sich die Gemeinde immer auf die versierte rechtliche Erfahrung von Herrn Müller verlassen. Bürgermeister Grossmann bedankte sich für die gute Zusammenarbeit.

## Gratulation zum Dienstjubiläum

Am 03.01.2018 bedankte sich Herr Erster Bürgermeister Patrick Grossmann bei Herrn Reinhold Beer für 15 Jahre ambitionierte und zuverlässige Arbeit im Bauhof der Gemeinde Sinzing. Nach dem Ausscheiden von Herrn Schandri wird Herr Beer der Nachfolger als Vorarbeiter im kommunalen Bauhof.



Foto: Launicke-Schmiedel

## Das Archiv der Gemeinde Sinzing

Mit dem Neubau des Rathauses erhält die Gemeinde im Untergeschoss ein neues Archiv. In den nächsten Monaten erfolgt sukzessive der Umzug der archivierten Unterlagen in die neuen Räumlichkeiten. Danach wird das alte Archiv (Nebengebäude des Rathauses) abgebrochen und die Flächen im Rahmen der Umgestaltung des Rathausumfeldes miteingebunden.



v.l.n.r. Bürgermeister Patrick Grossmann, Geschäftsführer Johann Müller, Archivar Karl Hoibl

Nach dem bayerischen Archivgesetz vom 01.01.1990 sind die Gemeinden verpflichtet ein Archiv zu führen. Das Gemeindearchiv enthält Schriftverkehr, Gemeinderatsprotokolle, Standesamtsunterlagen, Urkunden, Bilder, Karten, Pläne, Rechnungen, E-Mails und alles, was aus dem laufenden Betrieb der Gemeindeverwaltung entsteht. Die Bestände werden nach dem Bayerischen Einheitsaktenplan geordnet, und in einer Datenbank der Firma Müller und Stein verzeichnet. Dadurch können die Dokumente schnell und sicher wieder aufgefunden werden. Das Archiv der Gemeinde Sinzing besitzt auch die Unterlagen

## KRANKENGYMNASTIK

**Birgit Schmalzl**  
**Bruckdorferstr.7**  
**93161 Sinzing**  
**Tel./Fax.0941/31344**



### Unsere Therapieleistungen :

- manuelle Therapie
- Krankengymnastik
- Bobath - Therapie
- Osteopathie
- Craniosacraltherapie
- Lymphdrainage
- Massagen
- Extensionsbehandl.
- myofasciale Techn.
- Fango / Rotlicht
- Schlingentisch
- Hausbesuche

**Tanken Sie neue Energie durch:**

### **AROMAMASSAGEN**

ein Wohlfühlerlebnis, das Sie nicht nur sich,  
sondern auch Ihren Liebsten gönnen sollten.

**Leben heißt Bewegung**



**und wir bewegen Sie**





der ehemaligen Gemeinden Bergmatting, Eilsbrunn und Viehhausen, die 1972 mit Sinzing bei der Gebietsreform zusammengelegt wurden.

Registratur und Archiv werden zusammengelegt. Das neue Archiv wird 1.396 laufende Regalmeter umfassen. Davon stehen für die Registratur, d. h. für die Ablage, bevor die Bestände nach gewissen Zeitabständen in das Archiv kommen, 580 laufende Meter zur Verfügung. Die zulässigen Regalgewichte für die Rollregale betragen 5.120 kg. Jeder Fachboden ist für eine Höchstlast von 100 kg ausgelegt.

Die Kosten, nur für die Regale, betragen 30.000 Euro. Dieses Geld ist gut angelegt, weil das Archiv zugleich das Gedächtnis der Gemeinde bildet. Man sagt, Archive lohnen sich nicht, aber sie zahlen sich aus. Die Gemeinde Sinzing legt das Archiv nicht für die Vergangenheit an, sondern für die Zukunft. Unsere Kinder, alle neuen Mitbewohner, überhaupt alle, die sich dafür interessieren, können nachvollziehen, wie es früher in Sinzing war. Das ist wichtig, weil man nur schätzt, was man kennt. Die Bestände sind nicht nur nach dem bayerischen Akteneinheitsplan geordnet, sondern werden mehr oder weniger fein erschlossen und in der Datenbank gespeichert. Die Benutzung erfolgt nach Absprache mit der Verwaltung und den Archivar. Jede Person hat das Recht, eine Anfrage an das Archiv zu stellen. Die weiteren Einzelheiten regelt dann der Archivar. Wenn in nächster Zeit der Umzug von Statten gehen wird, hat das eine umfassende Neuordnung der Bestände zur Folge. Registratur und Archiv werden aber dennoch weiter benutzbar sein. Das Archiv der Gemeinde Sinzing ist für die Zukunft gut gerüstet.

## Gratulation zum Dienstjubiläum

Am 10.01.2018 bedankte sich Herr Bürgermeister Patrick Grossmann bei Herrn Bernd Göbel für 10 Jahre engagierte und gute Zusammenarbeit. Herr Göbel ist als Hausmeister für die Gemeinde Sinzing tätig. Hierbei kümmert er sich insbesondere um das Jugend- und Kulturhaus in Sinzing, das Gemeindehaus in Eilsbrunn sowie um die Freiflächengestaltung an der Schule Sinzing. Außerdem bringt sich Herr Göbel viele Stunden ehrenamtlich ein, indem er z. B. den Förderverein Europäische Kontakte im Rahmen der jährlichen Austauschprogramme oder die Aktivitäten des Jugendtreffs unterstützt.



Foto: Launicke-Schmiedel

Fertigung Beratung Planung

**PLANK** GmbH

Schreinerei

**INNENAUSBAU • TREPPEN • KÜCHEN • MÖBEL**

Ivostraße 14 93161 Sinzing-Viehhausen  
Mobil 0171/7512349 Tel. 09404/961493 Fax 961494







## Die Heiligen drei Könige besuchten das Rathaus

Am Donnerstag vorm Dreikönigstag besuchten die „Heiligen drei Könige“ das Sinzinger Rathaus und gaben ihren Segen für das Jahr 2018.



## Danke für Christbaumspende an die Gemeinde

Ein herzliches Dankeschön geht an die Familie Bauer sen. aus Riegling, die für die Weihnachtszeit 2017 den Christbaum sponserte.



## Bioabfall am Wertstoffhof

Der Bioabfall kann seit 22.12.2017 auch außerhalb der Öffnungszeiten des Wertstoffhofes in den dafür vorgesehenen Müllbeuteln in der braunen Biotonne entsorgt werden. Der Standort dieser Biotonne befindet sich auf der Grüngutannahmestelle rechts der Zufahrt. Die Öffnungszeiten der Grüngutannahme sind allerdings zu beachten:

Werktags von 8.00 bis 20.00 Uhr

Zuwendungen hinsichtlich der Abfallentsorgung werden mit einer Geldbuße bis zu 1.000 Euro geahndet.



Foto: A. Nutz

Familienurlaub  
Kreuzfahrten & Flußreisen  
Last Minute  
Reiterreisen  
Individualreisen  
Studienreisen  
Flüge  
Rundreisen  
Busreisen  
Wellness  
Städtereisen  
Pauschalreisen  
Hochzeitsreisen  
Seniorenreisen  
Gruppenreisen  
Autoreisen  
Golfreisen  
Fernreisen  
Ferienhäuser / -wohnungen  
individuelle Reisearrangements  
Abenteuerreisen  
Reiseversicherungen  
Freizeitparks  
Erlebnisreisen

**Riepl**  
Reisen  
Reiseservice Eilsbrunn

Gaby Riepl  
Reiseverkehrskauffrau

### Beratung und Vermittlung

telefonisch und  
(nach Terminvereinbarung) persönlich

## Kontakt

Tel 09404-6410424 Fax 09404-6410425 Mobil 0151-18444420  
Email [riepl@reiseservice-eilsbrunn.de](mailto:riepl@reiseservice-eilsbrunn.de)  
Internet [www.reiseservice-eilsbrunn.de](http://www.reiseservice-eilsbrunn.de)

## Bürozeiten

Mo 09:30 – 18:00 Di 13:00 – 18:00 Mi 09:30 – 13:00  
Do 09:30 – 18:00 Fr 09:30 – 18:00 Sa 09:30 – 14:00



## Neueröffnung des Hotels Röhl in Eilsbrunn



Am 20. Januar 2018 fand die offizielle Einweihung des Hotel Röhl in Eilsbrunn statt. Das Hotel im alten Sudhaus bietet 25 Zimmer und bereichert das Beherbergungsangebot in der Gemeinde Sinzing. Derzeit hat die Gemeinde Sinzing 10.746 Übernachtungen bei 6.640 Ankünften. Mit der Neueröffnung werden sich diese Zahlen deutlich steigern.

**KoKi**  
Netzwerk frühe Kindheit

Beratung und Hilfe  
für werdende Eltern und Eltern kleiner Kinder

Wir

- beraten Sie individuell und vertraulich, auf Wunsch auch anonym.
- besuchen Sie auf Wunsch zu Hause.
- helfen bei bürokratischen Abläufen.
- vermitteln oder begleiten Sie zu anderen Fachstellen.
- bieten Unterstützung durch geeignete Fachkräfte.
- informieren Sie über wohnortnahe Angebote.

KoKi - Netzwerk frühe Kindheit  
Landratsamt Regensburg, Altmühlstraße 3, 93059 Regensburg  
E-Mail: [koki@lra-regensburg.de](mailto:koki@lra-regensburg.de), Internet: [www.landkreis-regensburg.de](http://www.landkreis-regensburg.de)

Ihre Ansprechpartnerinnen:  
Tanja Frieser, Telefon: 0941 4009-611  
Eva-Maria Havla, Telefon: 0941 4009-622  
Petra Weiherer-Griesbeck, Telefon: 0941 4009-608

 Landkreis  
Regensburg



## Ferienjob

Die Gemeinde Sinzing

stellt für den gemeindlichen  
Bauhof Schülerinnen und Schüler  
in den großen Ferien als Aushilfs-  
kräfte ein.

### Voraussetzungen:

Mindestalter: 15 Jahre  
die Bereitschaft, mindestens 2 Wochen  
in der Zeit vom 30.07. – 10.08.2018  
oder vom 13.08. – 24.08.2018 zu arbeiten.  
Stundenlohn: 6,00 €

Gehen mehrere Meldungen ein, als Mitarbeiter/innen  
benötigt werden, entscheidet das Los.

### Auskunft erteilt:

Herr Müller, Zi. 03, Tel.: 0941 / 39 602 – 14

**Bewerbungen** (ohne die üblichen Unterlagen)  
sind bis spätestens 02.07.2018 zu richten an:  
Gemeindeverwaltung Sinzing  
z. Hd. Herrn Müller



**STUDIO  
DRUCK**



Margaretenstr. 14  
93161 Sinzing  
Telefon 0941 / 2 45 80  
Telefax 0941 / 2 89 89

[www.studio-druck.com](http://www.studio-druck.com)  
[info@studio-druck.com](mailto:info@studio-druck.com)







## REWAG übergibt 1.500 Euro an die Gemeinde Sinzing – Unterstützung aus dem REWAG-Kulturfonds

Einen Scheck über 1.500 Euro hat Alexandra Heigl, Teamleiterin für Kommunen und Kooperationen bei der REWAG, an den Sinzinger Zweiten Bürgermeister Josef Espach übergeben. Damit unterstützt die REWAG mit Mitteln aus ihrem Kulturfonds die neuen, langlebigen Hinweistafeln am Natur- und Kulturlehrpfad im Prüfeninger Holz beim Walderlebniszentrum. Betrieben wird der Lehrpfad von den Mitgliedern des Arbeitskreises Kultur und Soziales. „Ich finde es toll, dass sich hier Jung und Alt umfassend informieren und Wald und Natur in allen Facetten erleben können. Das unterstützen wir gerne“, erklärte Alexandra Heigl. „Unser Arbeitskreis macht das alles ehrenamtlich. Umso mehr freut es mich, dass die REWAG die Finanzierung der neuen Tafeln übernommen hat. Vielen Dank dafür“, so Zweiter Bürgermeister Josef Espach. „Ich möchte mich dem Dank anschließen“, erklärt Franz Wandinger vom Arbeitskreis Kultur und Soziales. „Es war uns wichtig, die Infotafeln zu aktualisieren und damit unseren Erlebnispfad noch spannender und hochwertiger zu gestalten.“

### Der Natur- und Kulturlehrpfad

Auf zwei Rundwegen durch den Prüfeninger Forst können sich Besucher umfassend über Natur und Geschichte informieren. Pfad und Infotafeln bieten Einblicke in die Natur selbst, sowie deren Fähigkeit, wichtige Zeugnisse aus Kultur und Geschichte zu bewahren. Eine spannende Reise durch Natur und Kultur.



Die Idee dazu entstand 2003 mit dem Ziel am ehemaligen „Trimm dich Pfad“ eine Wanderroute anzulegen, an dem naturkundliche, landschaftliche, bodenkundliche, geologische und kulturhistorische Aspekte erklärt werden. Realisiert wurde das Projekt im Jahr 2008. Nach fast 10 Jahren wurde festgestellt, dass die Text- und Bildertafeln durch die Verwitterung verblasen. Deshalb wurden sie nun durch langlebige Tafeln aus Alu-Dibond ersetzt.

### Der REWAG-Kulturfonds

Der REWAG-Kulturfonds wurde 2008 eingerichtet, um kulturelle Aktivitäten in den Umlandgemeinden von Regensburg zu fördern. Die REWAG beweist damit ihre Verbundenheit mit den Gemeinden im Netzgebiet. In diesem Jahr können verschiedene Projekte mit insgesamt 13.000 Euro unterstützt werden.

## Eveline Schönleber mit Staatsmedaille ausgezeichnet – höchste wirtschaftliche Auszeichnung Bayerns

Am 04.12.2017 wurde die in Sinzing lebende Eveline Schönleber, geschäftsführende Gesellschafterin des Hosenspezialisten MAC, mit der Staatsmedaille für besondere Verdienste um die bayerische Wirtschaft ausgezeichnet. Das ist die höchste wirtschaftliche Auszeichnung, die Bayern zu vergeben hat. Im Jahr 2017 erhielten nur 13 Personen diese besondere Anerkennung der bayerischen Staatsregierung.



In einem feierlichen Rahmen fand die Verleihung der Staatsmedaille im Bayerischen Staatsministerium für Wirtschaft und Medien, Energie und Technologie in München statt, bei der die bayerische Staatsministerin für Wirtschaft und Medien, Energie und Technologie, Ilse Aigner, die Staatsmedaille an die auserwählten Persönlichkeiten überreichte. Eveline Schönleber widmet diese Auszeichnung den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern des Unternehmens MAC. „Ich freue mich sehr, dass unsere Arbeit und unsere Leistung der letzten Jahre mit der Staatsmedaille ausgezeichnet wurden. Deshalb werde ich diese Ehrung dem gesamten MAC Team widmen. Nur durch ein motiviertes und engagiertes Team, das den Fokus stets auf ein innovatives und abverkaufsstarkes Produkt richtet, sind wir zu einer erfolgreichen Wirtschaftsgröße in der Region geworden“, so Eveline Schönleber.

(von links nach rechts: Staatssekretär Franz Josef Pschierer, Eveline Schönleber (MAC), Bayerische Wirtschaftsministerin Ilse Aigner)

Die Gemeinde Sinzing gratuliert ganz herzlich zu dieser herausragenden Auszeichnung.

Das Modeunternehmen MAC wurde 1973 in Wald/Roßbach, nahe Regensburg, gegründet und ist bis heute einer der führenden Hersteller für Damen- und Herrenhosen in Europa. Heute verkauft das Unternehmen mehr als 6 Millionen Hosen pro Jahr, hat ca. 330 Mitarbeitern am Hauptsitz und 3.400 Mitarbeiter in den angeschlossenen Produktionsstätten.

Wohlfühl.

ASE  
RUTZINGER

Christa Rutzinger

Fachkosmetikerin u. Fußspezialistin

Adlstein 10 · 93161 Sinzing

Tel.: 094 04 / 23 45

Fax: 094 04 / 96 91 28

E-Mail: info@wohlfuehloase-rutzinger.de

www.wohlfuehloase-rutzinger.de



Kosmetik · Fußpflege · Massagen

Öffnungszeiten: Montag bis Donnerstag nach Vereinbarung  
Rufen Sie mich an, ich berate Sie gerne!



## Anmeldetage in den Kindergärten

Die drei Kindergärten der Gemeinde Sinzing laden herzlich zu folgenden Terminen ein:

### Kindergarten St. Michael in Sinzing:

Infostunde am Dienstag, 06.02.2018 um 20 Uhr im Kindergarten

Anmeldetage:

Montag, 26. Februar 2018 von 13.00 bis 15.00 Uhr

Dienstag, 27. Februar 2018 von 8.00 Uhr – 15.00 Uhr

Mittwoch, 28. Februar 2018 von 8.00 – 13.00 Uhr

**Rückfragen** bitte an die

Leiterin Frau Ditzinger Sabine Tel.: 0941/31774

### Kindergarten St. Marien in Viehhausen:

Infostunde am Donnerstag, 01. Februar 2018 um 19.30 Uhr

Anmeldetage:

Dienstag, 14. März 2017 von 14.00 Uhr – 16.00 Uhr

Mittwoch, 15. März von 14.00 Uhr – 16.00 Uhr

**Rückfragen** bitte an die

Leiterin Frau Rausch Bernadette Tel.: 09404/8589

### Kindergarten St. Wolfgang in Eilsbrunn:

Infostunde am Mittwoch, 22. Februar 2017 um 20.00 Uhr

Anmeldetage:

Montag, 13. März 2017 von 14.00 -16.00 Uhr

Dienstag, 14. März 2017 von 8.00 Uhr - 16.00 Uhr

**Rückfragen** bitte an die

Leiterin Frau Hetzenecker Renate Tel.: 09404/6115

**Waldkindergarten:** keine Infostunde und Anmeldetage

➤➤ Die Anmeldung ist für Kinder, die im Zeitraum von September 2018 bis August 2019, 3 Jahre werden und in dieser Zeit einen Kindergartenplatz benötigen!

Terminvergaben per Telefon sind vorab in jeder Einrichtung möglich!

## Hör- und Sprachtest für Kinder „pädagogisch-audiologischer Sprechtage“



### Termine für 2018.

Der nächste Termin ist am Donnerstag, den  
**12.04.2018**

Alle weiteren immer Donnerstag

**17.05.2018**

**19.07.2018**

Beim Landratsamt Regensburg, Gesundheitsamt, Sedanstraße 1, besteht die Möglichkeit, hör- und sprachauffällige Kinder vorzustellen. Die Beratung wird von Frau Vogel, einer am Institut für Hörgeschädigte in Straubing beschäftigten Lehrerin durchgeführt.

Durch verschiedene Tests wird überprüft, ob das Kind richtig hört oder altersgemäß spricht. Bei Auffälligkeiten erhalten die Eltern Informationen über Behandlungsmöglichkeiten. Die Beratung ist kostenlos!

Um telefonische Anmeldung beim Gesundheitsamt wird gebeten, Tel.-Nr.: 0941 / 4009-883.

Gesundheitsamt Regensburg  
Frau Meier

Wir zaubern Ihnen ein Lächeln in Ihr Gesicht



Fachpraxis für Kieferorthopädie



Dr. med. dent.

**Thomas Scheuerle**

Bernsteinstraße 1 · Nittendorf

Tel. 0 94 04 / 609 25 99

[www.kieferorthopädie-nittendorf.de](http://www.kieferorthopädie-nittendorf.de)

 **invisalign**  
Die klare Alternative zur Zahnsperre





## Grundschule Sinzing/Viehhausen

TEL. 0941/383010; FAX 0941/3995192



### Die Schulanmeldung



für alle Schulanfänger im Schuljahr 2018/2019

aus dem Gemeindegebiet Sinzing findet

**am Mittwoch, den 11. April 2018,  
von 13.00 - 16.30 Uhr  
in den Räumen der Grundschule Sinzing statt.**

Angemeldet werden muss jedes Kind,

- a) das bis einschließlich 30. September 2018 mindestens 6 Jahre alt geworden ist ("regulär schulpflichtige Kinder"; Geburtsdatum: **01. Oktober 2011 bis 30. September 2012**)
- b) das im Vorjahr zurückgestellt wurde
- c) das die Erziehungsberechtigten zurückstellen lassen wollen
- d) das eine ausländische Staatsbürgerschaft besitzt (Geburtsdatum siehe unter a), unabhängig von seinen Kenntnissen in der deutschen Sprache
- e) für das ein Gastschulantrag an anderen Schulen gestellt werden soll (Antrag muss bis 1. Juli 2018 vorliegen)

Auf Antrag kann jedes Kind angemeldet werden,

- a) das zwischen dem 01. Oktober 2012 bis einschließlich 31. Dezember 2012 geboren ist
- b) das ab dem 01. Januar 2013 geboren ist; in diesem Fall ist ein schulpsychologisches Gutachten erforderlich  
→→→→→ Wenn Sie eine Einschulung auf Antrag beabsichtigen, so setzen Sie sich ←←←←← bitte bis spätestens 19. Februar 2018 telefonisch mit der Schule in Verbindung.

Kommen Sie persönlich mit Ihrem Kind zur Anmeldung und bringen Sie unbedingt auch die **GEBURTSURKUNDE** oder das **FAMILIEN-STAMMBUCH**, die **BESCHEINIGUNG DES GESUNDHEITSAMTES**, das **INFORMATIONSBLETT DES KINDERGARTENS für die Grundschule** und gegebenenfalls den **SORGERECHTSBESCHLUSS** mit.

**HINWEIS:** Am Montag, 26. Februar 2018, findet um 19:00 Uhr in der Aula der Grundschule Sinzing für die Eltern von Schulanfängern eine **Informationsveranstaltung** statt.

## Pflanzschulung mit Forstwirtschaftsmeister

Infolge des starken Borkenkäferbefalls sind vermehrt Waldflächen wiederaufzuforsten. Nur geeignete, auf die Pflanzen- und Wurzelgröße abgestimmte Pflanzverfahren führen dabei zum Erfolg. In einer gemeinsamen Pflanzschulung der Waldbesitzervereinigung Hemau und des Forstrevieres Nittendorf AELF Regensburg werden verschiedene Pflanzmöglichkeiten mit den entsprechenden Werkzeugen gezeigt. Auch verschiedene Wildschutzmöglichkeiten werden vorgestellt.

**Termin: Montag, 26. Februar 2018, 14.00 Uhr**

**Treffpunkt: Sportplatz Eilsbrunn**

Eine Anmeldung ist nicht erforderlich; Auskünfte erteilt das Forstrevier Nittendorf Tel. (09404) 642209



## Natur- und Kulturlehrpfad im Rieglinger Holz, Version Zwei-Punkt-Null

Über 40 Lehrpfadtafeltexte wurden überarbeitet, die Tafeln auf neuem Material gedruckt und zum Teil schon neu ausgebracht. Als der Arbeitskreis Kultur der Sinzinger Agenda 21 im Jahre 2008 den Natur- und Kulturlehrpfad im Rieglinger Holz eröffnete, war die Technik der Tafeln noch auf einem Niveau, das eine einfache und kostengünstige Produktion erlaubte. Die Dokumente, welche die Tafeltexte und die zugehörigen Bilder enthielten, wurden auf einem Farblaserdrucker im DIN A3 Format ausgedruckt und laminiert. Die Befestigung erfolgte mit kleinen Holzlättchen an den Holztafel-Ständern, die an entsprechender Stelle des Lehrpfades aufgestellt wurden. Ein Teil der auf diese Weise hergestellten Tafeln hat fast 10 Jahre überdauert, ein weiterer Teil musste regelmäßig ausgetauscht werden, da die Tafeln, speziell wenn sie direktem Sonnenlicht ausgesetzt waren, sehr schnell ausbleichten.

Als dem Arbeitskreis Kultur Ende 2016 von der Gemeinde Sinzing die Möglichkeit angeboten wurde, über Fördergelder die bisherigen laminierten Informationstafeln durch neues und nachhaltigeres Material zu ersetzen, nahm er dieses Angebot sehr gerne an. Eine Arbeitsgruppe, bestehend aus dem AK Sprecher Franz Wandinger, Herrn Prof. Andreas Bresinsky, Herrn Dr. Anton Schmidt und dem Ehepaar Elisabeth und Dr. Manfred Kunz nahm sich der Thematik im Frühjahr 2017 an. Es wurden alle Tafeltexte durch die Autoren überarbeitet und, wo notwendig bzw. möglich, gekürzt. Anschließend wurden die

## Neubau-Halle in der Gde. Sinzing

Im Gewerbegebiet einer Stadtrandgemeinde wird im Anschluss an eine bestehende Halle, eine weitere, ca. 300 m<sup>2</sup> große, Halle errichtet. Das Vermietobjekt mit einer Grundfläche von ca. 15 x 20 m wird als paneelverkleideter Stahlskelettbau errichtet. Ein Lichtband mit ca. 1,5 m an der Hallen-Längsseite ergibt eine gute Tagesbelichtung. Der Zugang zur Halle besteht über ein ca. 4 x 4 m Rolltor mit Schlupftüre. Weitere Ausstattung, wie z. B. WC, Büro oder Beleuchtung ist nach Absprache möglich. € 1.500,-

weitere Angebote finden Sie unter  
**www.trummer.de**

**TRUMMER** fair und kompetent   
**IMMOBILIEN** 0941-44 76 33  
<http://www.trummer.de>

Dokumente neu strukturiert. Nach intensiver Redigierung der Tafeltexte durch die Teilnehmer der Arbeitsgruppe, wurde der Druck der überarbeiteten Tafeln bei Herrn Richard Hofmeister beauftragt. Als Trägermaterial wurde dabei „Alu-Dibond“ ausgewählt, das eine lange Haltbarkeit der Tafeloberflächen garantiert.

Nach der Lieferung der neuen Tafeln wurden am 18. November 2017 an der Eingangsstele fünf Tafeln und auf dem ersten Teil des Weges 17 Tafeln von den AK-Mitgliedern auf die bestehenden Tafelständer ausgebracht und damit die „alten“ laminierten Exemplare durch die neuen Alu-Dibond Tafeln er-

**Installation von Gebäuden  
und Anlagen aller Art**

**Verkauf, Planung und Beratung**

**EIB Programmierung**

**TV & SAT Anlagen**

**HOIBL**  
**K**

**Hoibl Korbinian  
Elektroinstallation  
Bahnweg 21 93161 Sinzing**

**Tel: 0160 / 7365527  
Fax: 09404 / 962513**

**hoibl\_korbinian@gmx.de**

**<http://www.k-hoibl.de>**





setzt. Den zweiten Teil der noch zu ersetzenden Tafeln wird der Arbeitskreis im Frühjahr 2018 ausbringen. In diesem Zusammenhang soll auch eine Optimierung der Beschilderung des Pfadverlaufes durchgeführt werden.



*Arbeitseinsatz des AKs Kultur mit UnterstützerInnen im November 2017*

*von links: Kathrin Düser, Leonhard Kunz, Dr. Anton Schmidt, Jiaying Li, Franz Wandinger, Egon Gröschl, Dr. Manfred Kunz und Elisabeth Kunz*

#### **Scheckübergabe am 27.11.2017 durch Frau Alexandra Heigl (REWAG)**

Die Finanzierung durch die REWAG, welche für die Erstellung der neuen Lehrpfadtafeln geleistet wurde, sollte selbstverständlich auch transparent an die Öffentlichkeit transportiert werden. So wurde zum „Einweihungstermin“ am 27.11.2017 um 14:00 h, bei dem auch alle interessierten Bürger eingeladen waren, von der Teamleiterin für Kommunen und Kooperationen bei der REWAG, Frau Alexandra Heigl, ein Scheck über 1.500 € an den 2. Bürgermeister von Sinzing, Herrn Josef Espach, übergeben.

Dem Dank des 2. Bürgermeisters schloss sich auch der AK Sprecher Franz Wandinger an, der die Wichtigkeit der Überarbeitung der Tafeln im Sinne der Nachhaltigkeit betonte.



*Offizielle Übergabe des Schecks  
von links: Josef Espach, Alexandra Heigl, Franz Wandinger*



*Arbeitskreis Kultur mit REWAG Vertreterin Alexandra Heigl*

# Josef Leichtl

**Heizung • Sanitär • Solaranlagen**

Tel.: 094 04 / 17 83  
Fax 094 04 / 22 82

Dorfstr. 1  
Reichenstetten  
93161 Sinzing



## Reinigungs- und Sicherungsverordnung

Die Gemeinden können zur Aufrechterhaltung der Reinhaltung auf öffentlichen Straßen sowie zur Verhütung von Gefahren für Leben und Gesundheit eine Rechtsverordnung erlassen. Die Gemeinde Sinzing hat von dieser Möglichkeit bereits seit Inkraftsetzung des Bayerischen Straßen- und Wegegesetzes Gebrauch gemacht. Zuletzt durch Verordnung vom 28.01.2010. Aufgrund der Entscheidung des Verwaltungsgerichtshofs (VGH) durch Urteil vom 18.08.2016 ist der Neuerlass der Verordnung notwendig. In der Entscheidung vom 18.08.2016 hat der Bay VGH festgestellt, dass die Abwälzung gemeindlicher Reinigungs-, Räum- und Streudienste auf Anlieger nicht zeitlich pauschal, sondern nur für den Fall eines konkreten Reinigungsbedarfs geregelt werden darf. Deshalb ist nunmehr der Neuerlass der Verordnung erforderlich. Die Änderungen der Texte (Synopsis) finden sie als vergleichende Gegenüberstellung auf unserer Homepage unter Aktuelles.

## Öffentliche Zahlungsaufforderung

Bis spätestens 1. April 2018 wird die 1. Rate der Kanalgebührenvorauszahlung zur Zahlung fällig. Wir bitten Sie um Überweisung, unter Angabe der Finanzadresse, auf folgendes Konto der Gemeindegasse Sinzing: Raiffeisenbank Sinzing  
IBAN: DE13 7506 9078 0100 2212 01  
BIC: GENODEF1SZV

Um Mahngebühren und Säumniszuschläge zu vermeiden, bitten wir Sie um genaue Einhaltung der Zahlungstermine. Wenn Sie am Bankeinzugsverfahren teilnehmen, werden wir den Betrag zum Fälligkeitstermin von Ihrem Konto abbuchen. Mit der Erteilung eines SEPA-Lastschriftmandats ersparen Sie sich und der Gemeinde erheblichen Überwachungs- und Verwaltungsaufwand. Die hierfür erforderlichen Vordrucke erhalten Sie bei der Gemeindeverwaltung oder im Internet unter [www.sinzing.de](http://www.sinzing.de).

### Fragen ???

Bezüglich der Zahlungsabwicklung wenden Sie sich bitte an Frau Stampfer, Zimmer 103, ☎ 0941/39602-20  
Bei Fragen zur Veranlagung wenden Sie sich bitte an Frau Berchtold, Zimmer 101, ☎ 0941/39602-18

## Information für die Zahlungen der Grundsteuer, Hundesteuer bzw. Gewerbesteuer 2018

Die Gemeindeverwaltung Sinzing weist darauf hin, dass für das Jahr 2018 keine neuen Bescheide für die Grundsteuer, Hundesteuer bzw. Gewerbesteuer versandt werden. Die Bescheide aus den Vorjahren behalten ihre Gültigkeit. Aus diesen Bescheiden ist die Steuerschuld für die Folgejahre zu entnehmen.

Neue Bescheide erfolgen nur, wenn sich an den Bemessungsgrundlagen eine Änderung ergeben hat.

### Zahlungsaufforderung:

Bei vorliegender Einzugsermächtigung (SEPA-Lastschriftmandat) erfolgt die Abbuchung der Steuern. Die Steuerpflichtigen, die keine Ermächtigung zur Abbuchung der Steuern erteilt haben, werden gebeten, die Steuern 2018 fristgerecht – wie im zuletzt ergangenen Bescheid festgesetzt – unter Angabe der Finanzadresse zu entrichten.

Folgende Bankverbindungen stehen für Ihre Zahlungen zur Verfügung:

Sparkasse Regensburg  
IBAN: DE95 7505 0000 0111 5001 79  
BIC: BYLADEM1RBG  
Raiffeisenbank Sinzing  
IBAN: DE66 7506 9078 0000 2212 01  
BIC: GENODEF1SZV

Für die Abwassergebühren (Kanal) erhalten Sie neue Bescheide. Diese werden voraussichtlich bis Ende Februar 2018 erstellt und versandt.

### Fragen ???

Bezüglich der Zahlungsabwicklung wenden Sie sich bitte an Frau Stampfer, Zimmer 103, ☎ 0941/39602-20

Bei Fragen zur Veranlagung wenden Sie sich bitte an Frau Berchtold, Zimmer 101, ☎ 0941/39602-18

**Betten BÖHM** GMBH  
REGENSBURG

Steinweg 21 + 30  
93059 Regensburg

Tel.: (0941) 84635  
Fax: (0941) 83772

[betten-boehm@gmx.de](mailto:betten-boehm@gmx.de)  
[www.betten-boehm.de](http://www.betten-boehm.de)

Mit Matratzen von  
**Betten Böhm** liegen  
Sie immer richtig  
und entspannt!

Die Marke für erholsamen Schlaf

©2016 renocarde





## Öffentliche Zahlungsaufforderung

### Bis spätestens 1. April 2018 wird die Hundesteuer zur Zahlung fällig.

Wir bitten Sie um Überweisung, unter Angabe der Finanzadresse, auf eines der folgenden Konten der Gemeindekasse Sinzing:

Sparkasse Regensburg  
IBAN: DE95 7505 0000 0111 5001 79  
BIC: BYLADEM1RBG  
Raiffeisenbank Sinzing  
IBAN: DE66 7506 9078 0000 2212 01  
BIC: GENODEF1SZV

Um Mahngebühren und Säumniszuschläge zu vermeiden, bitten wir Sie um genaue Einhaltung der Zahlungstermine.

Wenn Sie am Bankeinzugsverfahren teilnehmen, werden wir den Betrag zum Fälligkeitstermin von Ihrem Konto abbuchen.

Mit der Erteilung eines SEPA-Lastschriftmandats ersparen Sie sich und der Gemeinde erheblichen Überwachungs- und Verwaltungsaufwand. Die hierfür erforderlichen Vordrucke erhalten Sie bei der Gemeindeverwaltung oder im Internet unter [www.sinzing.de](http://www.sinzing.de).

### Fragen ???

Bezüglich der Zahlungsabwicklung wenden Sie sich bitte an Frau Stampfer, Zimmer 103, ☎ 0941/39602-20  
Bei Fragen zur Veranlagung wenden Sie sich bitte an Frau Berchtold, Zimmer 101, ☎ 0941/39602-18

## Sicherheit und Ordnung

Die Gemeinde Sinzing weist alle Hundehalter auf die Einhaltung folgender Punkte hin:

### Auszug aus der gemeindlichen Hundehaltungsverordnung

„Wer Hunde in öffentlichen Anlagen oder auf öffentlichen Wegen, Straßen und Plätzen mit sich führt, hat dies so zu tun, dass andere nicht gefährdet, geschädigt oder belästigt werden.“

Zur Verhütung von Gefahren für Leben, Gesundheit, Eigentum oder die öffentliche Reinlichkeit sind Kampfhunde und große Hunde auf allen öffentlichen Anlagen sowie öffentlichen Wegen, Straßen und Plätzen innerhalb der im Zusammenhang bebauten Ortsteile stets an einer reißfesten Leine von höchstens 120 cm Länge zu führen. Die Person, die einen leinenpflichtigen Hund führt, muss dabei jederzeit in der Lage sein, das Tier körperlich zu beherrschen.

Von Kinderspielplätzen und deren näherem Umgriff sind Kampfhunde und große Hunde fern zu halten, auch ein Mitführen an der Leine in diesen Bereichen ist nicht gestattet.“

Als große Hunde sind Hunde zu verstehen, die eine Schulterhöhe von mindestens 50 cm aufweisen. Zu den großen Hunden zählen stets erwachsene Hunde der Rassen Schäferhund, Boxer, Dobermann, Rottweiler und Deutsche Dogge.

Verstöße gegen o.g. Punkte werden mit Bußgeld belegt.

Immer wieder wird die Gemeinde durch angegriffene bzw. verängstigte Anwohner über frei umherlaufende Hunde verständigt. Wir bitten daher eindringlich alle Hundehalter o.g. Punkte zu beachten sowie dafür Sorge zu tragen, dass ihre Hunde das Grundstück nicht unbeaufsichtigt verlassen können.

Gemeindeverwaltung, Zi. 04 (Bürgerbüro)  
E-Mail: [meldeamt@sinzing.de](mailto:meldeamt@sinzing.de)  
☎ 0941 / 39602 - 15 oder 16

## Anzeigepflicht bei Gewerbean- und Gewerbeabmeldungen

Die Gemeinde muss leider immer wieder feststellen, dass Gewerbetreibende nach Eröffnung bzw. Aufgabe einer Betriebsstätte oder nach Wegzug aus der Gemeinde vergessen, ihren Gewerbebetrieb an- bzw. abzumelden.

Nach § 14 der Gewerbeordnung (GewO) ist anzeigepflichtig, wer den selbständigen Betrieb eines stehenden Gewerbes oder den Betrieb einer Zweigniederlassung oder einer unselbständigen Zweigstelle anfängt. Die Anzeige muss gleichzeitig mit Beginn bei der für den betreffenden Ort zuständigen Behörde schriftlich gemeldet werden.

Das gleiche gilt, wenn

1. der Betrieb verlegt wird,
2. der Gegenstand des Gewerbes gewechselt oder auf Waren oder Leistungen ausgedehnt wird, die bei Gewerbebetrieben der angemeldeten Art nicht geschäftsbüchlich sind, oder
3. der Betrieb aufgegeben wird.

Es wird daher gebeten, gleichzeitig nach Eröffnung bzw. Beendigung einer Betriebsstätte dies schriftlich mittels eines Formblattes ordnungsgemäß bei der Gemeinde anzuzeigen.

Wir weisen darauf hin, dass verspätete Meldungen als Ordnungswidrigkeit geahndet werden.

Gemeindeverwaltung, Zi. 04 (Bürgerbüro)  
E-Mail: [meldeamt@sinzing.de](mailto:meldeamt@sinzing.de)  
☎ 0941 / 39602 - 15 oder 16

## Gartenservice Michaela Ortmann

Dienstleistung nach Anforderung  
Rasenpflege · Beetpflege · Heckenschnitt  
Objektbetreuung

Zum Kirchholz 7a · 93161 Sinzing-Saxberg  
Tel. 09404 961372 · Mobil 0151 57421132



## Beratung des Gesundheitsamtes

Die nächste Beratung für Personen mit psychischen Behinderungen, chronisch-organischen Erkrankungen, Körper-, Hör- und Sehbehinderungen, Sprachauffälligkeiten Suchterkrankungen, sowie geistigen Behinderungen und deren Angehörigen, findet am

**Donnerstag, 01. März 2018  
von 14.00 - 17.00 Uhr**

in der Gemeindeverwaltung Sinzing, 1. Stock statt.

weitere Termine sind am:

<b>05.04.2018</b>	<b>03.05.2018 (entfällt)</b>	<b>07.06.2018</b>
<b>05.07.2018</b>	<b>02.08.2018</b>	<b>06.09.2018</b>
<b>04.10.2018</b>	<b>08.11.2018</b>	

Die Beratung ist vertraulich, sie steht jedermann offen und erfolgt kostenlos. Auf Wunsch können auch Hausbesuche durchgeführt werden. Es berät Frau Peinkofer-Menath, Diplom-Sozialpädagogin (FH) des Landratsamtes Regensburg - Gesundheitsamt - Tel.-Nr.: 0941/4009-749

## Öffentliche Zahlungsaufforderung

**Bis spätestens 15.02.2018 werden zur Zahlung fällig:**

- 1. Rate der Grundsteuer**
- 1. Rate der Gewerbesteuvorauszahlung**

Wir bitten Sie um Überweisung, unter Angabe der Finanzadresse, auf eines der folgenden Konten der Gemeindekasse Sinzing:

Sparkasse Regensburg  
IBAN: DE95 7505 0000 0111 5001 79  
BIC: BYLADEM1RBG  
Raiffeisenbank Sinzing  
IBAN: DE66 7506 9078 0000 2212 01  
BIC: GENODEF1SZV

Um Mahngebühren und Säumniszuschläge zu vermeiden, bitten wir Sie um genaue Einhaltung der Zahlungstermine.

Wenn Sie am Bankeinzugsverfahren teilnehmen, werden wir den Betrag zum Fälligkeitstermin von Ihrem Konto abbuchen.

Mit der Erteilung eines SEPA-Lastschriftmandats ersparen Sie sich und der Gemeinde erheblichen Überwachungs- und Verwaltungsaufwand. Die hierfür erforderlichen Vordrucke erhalten Sie bei der Gemeindeverwaltung oder im Internet unter [www.sinzing.de](http://www.sinzing.de).

### Fragen ???

Bezüglich der Zahlungsabwicklung wenden Sie sich bitte an Frau Stampfer, Zimmer 103, ☎ 0941/39602-20

Bei Fragen zur Veranlagung wenden Sie sich bitte an Frau Berchtold, Zimmer 101, ☎ 0941/39602-18

## Auskunfts- und Beratungsdienst der Deutschen Rentenversicherung

Die nächste Auskunfts- und Beratungsstelle der Deutschen Rentenversicherung befindet sich in:

Gabelsbergerstraße 7  
93047 Regensburg  
Tel.: 0941/7989-0  
Fax: 0941/7989-4101  
E-Mail: [beratung-regensburg@drv-bayernsued.de](mailto:beratung-regensburg@drv-bayernsued.de)



Öffnungszeiten  
Montag von 7.30-16.00 Uhr  
Dienstag von 7.30-16.00 Uhr  
Mittwoch von 7.30-16.00 Uhr  
Donnerstag von 7.30-18.00 Uhr  
Freitag von 7.30-12.00 Uhr

Die Gemeinde Sinzing selbst unterhält kein Versicherungsamt. In der Gemeinde können Sie nur Beglaubigungen und Bestätigungen erstellen lassen.

Eine eingehende Beratung bzw. Beantragung Ihrer Rente kann durch uns nicht erfolgen!

Bitte wenden Sie sich hierfür direkt an o.g. Beratungsstelle.

Sprachinstitut Regensburger Land  
Laberstr. 1a, 93161 Sinzing  
Kontakt: 0170 / 84 23 916  
[www.sprachinstitut-regensburger-land.de](http://www.sprachinstitut-regensburger-land.de)

## Englischkurse in Sinzing



### Dienstag

Senioren i.A. Seniorenbeirat	8:30 - 10:00
English For Kids	15:30 - 16:30

### Mittwoch

Conversation	18:00 - 19:30
Easy Conversation	19:30 - 21:00

### Freitag

Conversation	9:00 - 10:30
Easy Conversation	10:30 - 12:00

Ich freue mich, Sie zu einer unverbindlichen und kostenlosen Schnupperstunde willkommen zu heißen.

CHEERIO, KARIN HOLZAPFEL



Follow us on Facebook








Wir liefern Heizölle und Kraftstoffe direkt aus unserer  
Gunvor Raffinerie Ingolstadt  
Kurzfristig, in bester Qualität und mit besten Service!

**Nutzen Sie unsere gebührenfreie Telefonnummer: 0800 213 0 312**

Kommunikation in Lichtgeschwindigkeit



**glasfaser**  
ostbayern



In der Gemeinde Sinzing gibt es ein Glasfasernetz.  
Für Sie. Für Ostbayern.  
Die Glasfaser bietet Telefonieren und schnelles Internet  
in bester Qualität und zu einem günstigen Preis.  
**Nicht mehr warten, jetzt informieren und bestellen!**

**SCHNELLES INTERNET:  
JETZT INFORMIEREN!**

Informationen, Beratung und Bestellung  
**KUNDENCENTER REGENSBURG**  
Greflingerstr. 22 (im REWAG Kundencenter)  
oder kostenfrei bei Ihnen Zuhause!

MAIL [info@glasfaser-ostbayern.de](mailto:info@glasfaser-ostbayern.de)  
WEB [www.glasfaser-ostbayern.de](http://www.glasfaser-ostbayern.de)

Eine Marke der  
R-KOM GmbH & Co. KG

# Autohaus Schrödl GmbH

Ihr Servicehändler für:



Ford-Servicehändler  
Nittendorf

Neu- und Gebrauchtwagen Center  
Neutraubling

Lackier- und Karosserie Center  
Sinzing

[www.autohaus-schroedl.de](http://www.autohaus-schroedl.de)

## Ford B-Max Trend 1,0 Eco Boost



Abb. zeigt Wunschausstattung gegen Mehrpreis

EU Import, EZ 03/2017, 74 KW, Klimaanlage, heizb. Frontscheibe, Sitzheizung, Radio/CD, u.v.m., Garantie bis 03/2022

ehem. UPE 21.500,00 €

**14.850,00 €**

Verbrauch\* innerorts 6,0 L/100km, Verbrauch\* außerorts 4,2 L/100km, Verbrauch Kombi. 4,9 L/100km, CO-Emisss.kombi. 114g/km

## Ford Fiesta Trend, 5-türig



Abb. zeigt Wunschausstattung gegen Mehrpreis

EU Import, EZ 10/17, 63 KW, PDC Sitz- u. Frontscheibenheizung, Bluetooth Freisprecheinrichtung, Radio/USB 6.5 Farb-Touchscreen, Regensensor, Lichtautomatic, Klima, Lederlenkrad, Bordcomputer, Isofix Zentralverriegelung mit Funk, elek. Fensterheber, Aussenspiegel elek. anklappbar, ABS ESP und vieles mehr

ehem. UPE 18.240,00 €

ab **13.400,00 €**

Verbrauch\* innerorts 6,1 L/100 km, Verbrauch\* außerorts 3,9 L/100 km, Verbrauch kombi. 4,7 L/100 km, CO2-Emission 107 g/km

Schnäppchen bis zu **30% unter Neupreis**  
für Tageszulassungen von EU Fahrzeugen

## Ford Fiesta Trend 5-türig



Abb. zeigt Wunschausstattung gegen Mehrpreis

EU Import, TZ 11/16, 1,3ltr., 60 KW, Bluetooth Freisprecheinrichtung, Radio/CD, Winterpaket

ehem. UPE 17.460,00 €

**11.550,00 €**

Verbrauch\* innerorts 6,8 L/100km, Verbrauch\* außerorts 4,3 L/100km, Verbrauch Kombi. 5,2 L/100km, CO-Emisss.kombi. 122g/km

## Ford Kuga Trend 2x4 EcoBoost Benzin



Abb. zeigt Wunschausstattung gegen Mehrpreis

EU Import, TZ 05/17, 110 KW, Klimaautomatic, große Navi, Freisprecheinrichtung, dunkle Scheiben, Dachreling, Alufelgen, Winterpaket, Garantie ab Zulassung 5 Jahre oder bis 150.000km, versch. Farben, u.v.m.

ehem. UPE 31.710,00 €

**23.900,00 €**

Verbrauch\* innerorts 8,3 L/100 km, Verbrauch\* außerorts 5,6 L/100 km, Verbrauch kombi. 6,6 L/100 km, CO-Emisss. kombi. 154 g/km

\*) Weitere Informationen zum offiziellen Kraftstoffverbrauch und den offiziellen CO2-Emissionen neuer Personenkraftwagen können dem "Leitfaden über den Kraftstoffverbrauch, die CO2-Emissionen und den Stromverbrauch neuer Personenkraftwagen" entnommen werden, der an allen Verkaufsstellen und bei der "Deutschen Automobiltreuhand GmbH" unter [www.dat.de](http://www.dat.de) unentgeltlich erhältlich ist.

# AUTOGLAS ZENTRUM



Nittendorf · Neutraubling · Sinzing

Klare Sicht. Klare Sache.



# GAUL *Malerbetrieb*



93161 Eilsbrunn  
Röhl-Bräu-Straße 5  
Telefon 094 04/83 84  
Telefax 094 04/51 26  
info@gaul-malerbetrieb.de  
www.gaul-malerbetrieb.de

Meisterhafte Ausführung  
sämtlicher Malerarbeiten  
Dekorative Maltechniken  
Gerüstbau  
Vollwärmeschutz  
Fassadenanstrich



## Reinhold Wagner

Personenbeförderung mit Kleinbus • Mietwagen • Taxi  
Chauffeur- und Shuttledienste aller Art  
Rollstuhl- und Behindertenfahrten

Reisebus 19 Personen Kleinbus 8 Personen Taxi 4 Personen  
Chauffeurdienste aller Art ~ Sonderfahrten ~ Ausflugsfahrten

### Wir fahren für Sie und Ihre Gäste

Alle Fahrten werden übernommen für  
Firmen ~ Betriebe ~ Vereine ~ Hotel ~ Gruppen  
Kindergarten ~ Schule ~ Familienfeiern  
Flughafen- ~ Bahnhof- ~ Hoteltransfer  
Fahrrad- und Gepäcktransport

**0170 – 18 90 133**

Büro 09404 – 3808 ~ Fax 09404 – 642849  
E-Mail: wr-personenbefoerderung@freenet.de

Reinhold Wagner, 93161 Sinzing/Regensburg, Rosenbuschstr. 2

## Autohaus Schrödl GmbH

Ihr Servicehändler für:



Ford-Servicehändler  
Nittendorf

Neu- und Gebrauchtwagen Center  
Neutraubling

Lackier- und Karosserie Center  
Sinzing

[www.autohaus-schroedl.de](http://www.autohaus-schroedl.de)

**Wir suchen  
Verstärkung m/w  
für sofort:**

**KFZ-Mechatroniker  
Serviceassistenten Annahme  
Serviceberater  
Karosseriebauer  
Lackierer  
Fachkraft für Lagerlogistik**



**1 Haus – alle Möglichkeiten!**

**CREATIV<sup>121</sup>**

**Perfekt geplant für die junge Familie!**



**massiv aus Ziegel  
energieeffizient  
schnell**

**ab 204.900,- €**  
inkl. Bodenplatte (Abb. zeigt Sonderausstattung)  
gültig im Verkaufsgebiet Regensburg und Umgebung



**Musterhaus Regensburg**

**Donaustauer Str. 244**

**Do., Sa./So. 13.00–18.30 Uhr u. n.Vereinbarung**

**Ihr Ansprechpartner: Thomas Danhauser**

**Tel. 0 15 22 / 9 50 66 78**

**RÖTZER  
ZIEGEL  
ELEMENT  
HAUS**

*als ob wir  
für uns selber  
bauen*





# Hätten Sie's gewusst ... ?

## Jeder fünfte Brand im Haushalt entsteht ... auf dem Herd: Ursache Mensch !



Im Haushalt lauern viele Gefahren. Eine davon ist der Wohnungsbrand. Als Grund dafür wird vielfach ein technischer Defekt angenommen. Die Erfahrung aber zeigt, dass die Ursache größtenteils beim Menschen selbst liegt und der brandgefährlichste Ort die Küche ist.

Mehr als ein Drittel der Brände entstehen in der Küche. Der Großteil wird dadurch verursacht, dass Gegenstände auf dem Herd abgestellt werden und versehentlich die Herdplatte eingeschaltet wird. Nur wenige Brände entstehen beim Kochen selbst.

Viele andere Brände werden durch Kerzen, Teelichter und Co ausgelöst. Speziell bei abgebrannten Kerzen kann es zum Umfallen des Doctes kommen, welcher zu einem unkontrollierten Brand des Wachses führt.

Wichtig zu wissen ... **der Herd ist keine Abstellfläche! Lassen Sie Kerzen nicht unbeaufsichtigt brennen! Achten Sie beim Kauf von Kerzen auf das RAL Gütezeichen! Dies mindert das Risiko von unkontrolliertem Abbrennen.**

Ausführliche Informationen und Videos finden Sie unter [www.weinzierl.versicherung](http://www.weinzierl.versicherung) ! Lassen Sie sich von Experten beraten. Wir sagen Ihnen auf welche Punkte es ankommt !



VER SICHER UNGS  
KAMMER  
BAYERN

Finanzgruppe

**WEINZIERL**  
Versicherungsbüro GmbH

Bruckdorfer Str. 7  
93161 Sinzing

Tel: 0941/39640-0  
Fax: 0941/39640-31

e-mail: [info@weinzierl-gmbh.com](mailto:info@weinzierl-gmbh.com)  
internet: [www.weinzierl-gmbh.com](http://www.weinzierl-gmbh.com)



## Metzgerei Freihart



- ✓ Qualität aus eigener Schlachtung
- ✓ Wurstwaren aus eigener Herstellung
- ✓ Partyservice

Donaustr. 21 • 93161 Sinzing • Tel. 0941/31509

seit 1949

**STEINMETZ-  
BETRIEB**

# Süß

Inh. Martina Hutzler



**Granit - Marmor - Kunststein**

**Treppen • Küchenarbeitsplatten**

**Fensterbänke • Grabanlagen**

Telefon: (09 41) 3 15 21 • Telefax: (09 41) 3 73 72

www.suess-steinmetz.de • info@suess-steinmetz.de

Büro: Bruckdorfer Straße 2 • Betrieb: Bahnhofstraße 3 • 93161 Sinzing

## Gaststätte Schwarze Laber



Durchgehend warme Küche – Hausgemachte Kuchen

Gastzimmer – Nebenzimmer – Sportlerstüberl – Terrasse

Wir haben für Sie geöffnet von Dienstag bis Sonntag 11:00-22:00 Uhr, Montag Ruhetag

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Telefon 09404 2132

Facebook : Gaststätte Schwarze Laber Sinzing



## Karin Launicke-Schmiedel Haut- & Make-up-Fachberaterin

- bedarfsgerechte Hautfürsorge und aktives Anti-Aging mit System
- 4 kostenlose Check-Up Termine pro Jahr
- Make-up für Hochzeiten und andere besondere Anlässe
- trendige Schminke-Workshops als Einzeltermin od. Gruppe
- uvm.

Schön, dass Sie sich Zeit für Ihre Haut nehmen!

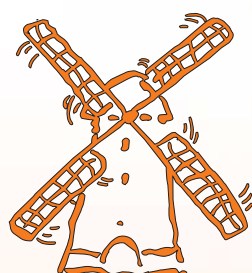
Termine nach Vereinbarung: 09 41 / 20 90 22 41  
93049 Regensburg | Michael-Burgau-Straße 21

Das Geheimnis perfekter Haut



## Jürgen Dorfmeister

Brunnenstraße 1  
93152 Nittendorf  
Telefon: 09404 6429615  
Telefax: 09404 6429616  
info@kuechen-dorfmeister.de  
www.kuechen-dorfmeister.de



### POSCHENRIEDER MÜHLE BRUCKDORF

Bahnweg 1, Sinzing-Bruckdorf  
Telefon: 09404 - 10 10  
www.poschenrieder-muehle.de

#### Öffnungszeiten:

Di 14.00 Uhr - 17.00 Uhr  
Do 14.00 Uhr - 17.00 Uhr  
Fr 10.00 Uhr - 17.00 Uhr

Über 200 Jahre  
Qualität aus Tradition  
seit 1809

#### Unser Angebot für Sie:

- Weizen-, Roggen- und Dinkelmehle
- Weizengrieß und Dunst (doppelgriffiges Mehl)
- Vollkornmehle und Vollkornschrote
- Speziell gereinigte Weizen Roggen und Dinkel
- Müsli und Backzutaten

#### die Regionaltheke des Landkreises Regensburg

- Mühlenprodukte in 2,5 kg-Tüten
- Nudeln, Marmelade, Honig
- Raps- und Kürbiskernöle
- Sauerkraut und Senf der „Historischen Wurstkuchl“





# Autohaus Praller

Deuerling • [www.praller.de](http://www.praller.de)

REGENSBURGER STR. 35  
93180 DEUERLING  
TEL. 09498 9404-0  
FAX 09498 9404-30



SEIT ÜBER 60 JAHREN  
IHR **BMW-PARTNER** IM  
LANDKREIS **REGENSBURG**

### ÖFFNUNGSZEITEN

VERKAUF: MO - FR 7:30 - 18:00 UHR | SA 9:00 - 13:00 UHR  
SERVICE: MO - FR 7:30 - 17:00 UHR

NEU- UND GEBRAUCHTWAGEN • LEASING/FINANZIERUNG • BMW-SERVICE • TEILE&ZUBEHÖR

# WUSSTEN SIE SCHON?

## AB SOFORT BEI UNS: HAUSGERÄTE-VERKAUF SOWIE REPARATUR - EGAL WO GEKAUFT!

Wir reparieren jedes Elektrogerät, auch  
Kaffeefullautomaten in unserer eigenen Werkstatt.

WEITERHIN HABEN WIR NATÜRLICH UNSER  
BEWÄHRTES SORTIMENT FÜR TV, HIFI, SAT  
UND DVD FÜR SIE.

FACHBERATUNG UND KUNDENDIENST



# EURONICS

# Hammedinger

Hammedinger Radio-Fernseh-Video GmbH | T 0941 920740 | Erzb.-Buchberger-Allee 12 | Regensburg



# Bücherei Viehhausen

Wir laden herzlich ein zu  
unseren Veranstaltungen

- Freitag, 16.03.2018, 19:30 Uhr, Klostersaal Viehhausen: **Harald Grill** liest und erzählt von seiner Reise in die Balkanländer: **Hinter drei Sonnenaufgängen eine andere Welt;** Balkanstreifzüge durch Rumänien und Bulgarien bis Odessa  
Eintritt: 6 Euro, Kartenvorverkauf zu den Öffnungszeiten in der Bücherei  
Mit freundlicher Unterstützung von Bayern liest e.V.
- Vorschau:  
Sonntag, den 22.04.: **Schmökernachmittag** im Klostersaal Viehhausen

## Unsere Öffnungszeiten:

Dienstag, 15:00 – 17:30

Donnerstag, 15:30 – 17:30

Sonntag, 10:15 – 11:30

## Die Bücherei ist geschlossen:

- während der Faschingsferien am **Faschingssonntag**
- am **Sonntag, 25.02.** wegen der Pfarrgemeinderatswahl
- während der Osterferien am **Gründonnerstag** und **Ostersonntag**

## Vorlesestunde für Kinder von 5-8 Jahren, 16 Uhr (jeden 2. Donnerstag im Monat)

Donnerstag, 08.02.2018

Donnerstag, 03.03.2018

## Offener Café-Treff mit Ausleihe,

15:30-17:30 Uhr (jeden 2. Donnerstag im Monat)

Donnerstag, 08.02.2018

Donnerstag, 08.03.2018

Internet: [www.buecherei-viehhausen.de](http://www.buecherei-viehhausen.de)

## Bürgerinformationen Agenda 21



### Lokale Agenda 21 Sinzing Arbeitskreis Energie und Rohstoffe Energiespar-Tipp 02/032018 Brauchwasserwärmepumpe

Die Bezeichnung Wärmepumpe beruht darauf, dass Wärme aus der Umgebung auf ein höheres nutzbares Temperaturniveau angehoben (gepumpt) wird. Die Wärmepumpe hat einen Verdichter, der elektrisch oder durch einen Verbrennungsmotor angetrieben wird. Der Verdichter komprimiert ein Kältemittel auf einen höheren Druck wobei es sich erwärmt. Die beim nachfolgenden Abkühlen und Verflüssigen des Kältemittels freigesetzte Energie wird in einem Wärmeüberträger auf das Wärmeträgermedium des Heizkreises, meistens Wasser oder Sole, übertragen. Das Kältemittel wird anschließend an einem Expansionsventil entspannt und es kühlt sich ab. Das kalte Kältemittel wird dem Verdampfer (Erdwärmesonden, Luftverdampfer) zugeführt und geht durch Aufnahme von Umgebungswärme (Energie) in den gasförmigen Zustand über. Ein Nachteil der Wärmepumpe ist der deutlich höhere apparative Aufwand. Besonders kostenintensiv sind wirkungsvolle Verdampfer (Erdwärmesonden, erdverlegte Flächenverdampfer). Die Investitionen gegenüber einem konventionellen Gas- oder Heizölbrenner sind deutlich höher. Dafür ist der regelmäßige Aufwand für Wartung und Instandhaltung deutlich geringer, zum Beispiel fallen keine Reinigungs- und Schornsteinfegerkosten an. Der Abluft, der Außenluft, dem Erdboden, dem Abwasser oder dem Grundwasser kann Wärme durch Einsatz einer Wärmepumpe entzogen werden. Ein Vielfaches der für die Wärmepumpe eingesetzten elektrischen Leistung kann der Wärmequelle (Luft, Erdboden) entzogen werden und auf ein höheres Temperaturniveau gepumpt werden. In der Leistungsbilanz wird der Wärmepumpe elektrische Leistung für den Verdichterantrieb und die der Umwelt entzogene Wärme zugeführt. Am Austritt der Wärmepumpe steht ein Teil der zugeführten Leistung als Wärme auf höherem Niveau zur Verfügung. In der Gesamtleistungsbilanz sind noch die Verluste des Prozesses zu berücksichtigen.

### Eine Wohltat für Bewohner und Umwelt.

Eine Brauchwasserwärmepumpe (BWP) versorgt Haus oder Wohnung, unabhängig von der bestehenden Heizungsanlage, zentral mit warmem Wasser. Dieses wird von der integrierten Kleinwärmepumpe äußerst kostengünstig erwärmt. Die benötigte Energie bezieht Sie aus der Luft. Idealerweise kann Abwärme z. B. eines Wäschetrockners genutzt werden, die sonst sinnlos verpufft wäre. Schnell und einfach installiert kann damit auch ein Mehrpersonenhaushalt mit ausreichend Warmwasser versorgt werden. Ein positiver Nebeneffekt für ältere Keller- und Feuchträume: Die BWP reduziert die Raumfeuchtigkeit.

Folgende technische Details bieten sich an:

Aufstellung in kleinen Räumen möglich  
Ideal für Neu- und Altbauten: Das kompakte Gerät passt bequem durch jede Tür, lässt sich nachträglich schnell und einfach installieren, ohne dass der Keller zur Baustelle wird  
Zusätzlicher Wärmetauscher für die Einbindung von z. B. Kaminöfen mit Wassertasche, Solar, Kessel, etc.  
Viel Spaß im trockenen und warmen Keller wünscht das Team des Agenda-Arbeitskreises Energie und Rohstoffe.





Ab März 2018 regelmäßige Sprechstunde  
für Seniorinnen und Senioren der  
Gemeinde Sinzing

### Nutzung von Computer / Laptop im Hausegebrauch

**Zeit:** jeden 1. Montag im Monat von jeweils 10 bis 12 Uhr  
also 5.3. + 9.4 + 7.5. + 4.6. + 2.7. + 6.8. + 3.9. + 1.10. + 5.11. + 3.12.2018

**Ort:** Jugend- und Kulturhaus Sinzing, Fährweg 9



### Für kurze Fragen oder kleinere Probleme

im Zusammenhang mit dem Computer oder Laptop bieten wir  
eine kleine Sprechstunde an.

Sie ist kostenlos und kann ohne Anmeldung besucht werden,  
allerdings müssen Sie dadurch evtl. mit Wartezeiten rechnen.

Zweckmäßig ist eine Vor-Anmeldung unter 0941 31543.

Ansprechpartner: Alfred Lecherman  
E-Mail: [info@senioren-sinzing.de](mailto:info@senioren-sinzing.de)



Falls Sie einen Laptop besitzen, ist es günstig, ihn zur  
Sprechstunde mitzubringen, da Sie dann mit der Ihnen  
gewohnten Umgebung arbeiten können,  
ansonsten wird vor Ort ein vorhandener Laptop genutzt.

Im Bürgersaal der Gemeinde ist Internetzugang vorhanden.



# Einladung

Der Seniorenberrat der Gemeinde Sinzing lädt ein für:

**Freitag, 16. März 2018, 14.00 Uhr**  
zum

## Vortrag

# „Hilfe, meine Kinder und ich werden alt“ Fragen rund um das Sozialrecht

Referentin:

**Frau Fachanwältin Andrea Gruber**

Veranstaltungsort: Jugend- und Kulturhaus  
(früherer Bischofshof) in Sinzing, Fährweg 9.  
Herzlich willkommen!

Seniorenberrat der Gemeinde Sinzing, 93161 Sinzing, Fährweg 4



# Einladung

Der Seniorenberrat der Gemeinde Sinzing lädt ein für:

**Mittwoch, 21. März 2018, 14.00 Uhr**  
zu

## Kaffee + Kino

Kostenlose Filmvorführung bei Kaffee + Kuchen  
Filmtitel

# „Ein Mann namens Ove“

FSK 12, 116 Minuten  
Infos:

Ein Mann namens Ove: In der schwedischen Literaturverfilmung "Ein Mann namens Ove" treibt ein griesgrämiger Rentner seine Nachbarn in den Wahnsinn. Ove (Ralf Lässer) lebt eigentlich in einer idyllischen Vorstadtsiedlung. Trotzdem hat der betagte Pedant immer was zu meckern. Seinen Ärger bekommen regelmäßig seine Nachbarn ab, deren Fehlritte er mit akribischem Fleiß aufschreibt: Er meldet Falschparker, wühlt in den Mülltonnen, um die korrekte Mülltrennung durchzusetzen, und schimpft auf jeden, der seinen gepflegten Rasen betritt. Das seltsame Verhalten Oves hat jedoch einen sehr traurigen Grund. Vor kurzem ist seine geliebte Frau verstorben. Der Rentner hat ihren Tod nie überwunden und versucht sich seinerseits das Leben zu nehmen. Dabei hat Ove bereits zahlreiche missglückte Selbstmordversuche hinter sich, die bisher immer durch höhere Gewalt verhindert wurden. Eines Tages beschließt er sich zu erhängen. Doch auch diesmal wird Ove gestört. In das leerstehende Nachbarhaus zieht eine neue Familie ein, die kurzerhand Oves Briefkasten mit ihrem Auto umnietet. Ove verschiebt erstmal seine Selbstmordpläne, um die Eindringlinge ordentlich zurechtzuweisen. Stattdessen passiert etwas Erstaunliches: Die neue Nachbarin Parvaneh (Bahar Pars) kann hinter die Fassade des depressiven Rentners schauen. Die beiden gehen eine ungewöhnliche Freundschaft ein, wobei Ove durch die Unterstützung seiner Nachbarin und einer zugelaufenen Katze wieder einen Sinn in seinem Leben sieht.

*Kleine Spenden erwünscht!*

Veranstaltungsort: Jugend- und Kulturhaus, Sinzing, Fährweg 9.  
Seniorenberrat der Gemeinde 93161 Sinzing, Fährweg 4



„Gemeinsam – nicht einsam  
Gemeinsam schmeckt es besser“

Der Seniorenberrat der Gemeinde Sinzing lädt ein zum

*Offenen Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren  
Ein frisches und herzhaftes Hauptgericht für 5 €!*

**Wo:** Im Gasthof Erber, Eilsbrunn  
(Zugang und Toiletten sind barrierefrei)

**Wann:** Regelmäßig jeweils 3. Dienstag im Monat  
erstmal am 20. März 2018, 12.00 Uhr.

... und so funktioniert's:

Anmeldung ist erforderlich bis jeweils am Freitag der Vorwoche – beim ersten Mal am 16. März 2018 – unter unserem Nachbarschaftshilfetelefon 0941 56 95 97 02 oder direkt beim Gasthof Erber unter Tel.: 09404 8652.

Falls Sie einen kostenlosen Fahrdienst wünschen, holen wir Sie gerne am Parkplatz des Sinzinger Rathauses ab, fahren Sie mit unserem Gemeindebus nach Eilsbrunn und auch wieder zurück. Es gibt 8 Mitfahrer-Sitzplätze, so dass auch hier eine Voranmeldung unter 0941 56 95 97 02 erforderlich ist.

Also – raus aus dem Haus, andere Menschen treffen, reden, lachen, hören.



Wir wünschen Ihnen

Guten Appetit!



Liebe Seniorinnen, liebe Senioren,

wenn das neue Jahr 2018 auch schon wieder ein paar Wochen alt ist, so möchten wir es nicht versäumen, Ihnen auf diesem Wege ein gesundes und erlebnisreiches Jahr zu wünschen. Mit unseren Veranstaltungen wollen wir dazu beitragen, Ihnen schöne Stunden zu bieten und freuen uns, Sie bei der einen oder anderen Aktion begrüßen zu dürfen.



Zunächst hier ein kleiner Rückblick auf unser Domspatzen-Konzert am 9. Dezember 2017:



Es war ein Erlebnis für Jung und Alt – dementsprechend war unsere Pfarrkirche auch gut gefüllt: Das Konzert der Regensburger Domspatzen am 9. Dezember 2017. Mit wunderschönen Stimmen und Liedern wurden wir auf die Weihnachtszeit eingestimmt.

**Kaffee und Kino**  
**Mittwoch, 21. März,**  
**14.00 Uhr im Jugend-**  
**und Kulturhaus Sinzing**

Titel: „Ein Mann namens Ove“, 116 min., FSK 12 – Eine Verfilmung des Spiegel-Bestsellers  
Ove ist Witwer. Er lebt in einer Einfamilienhaus-siedlung, wo er darauf achtet, dass die zahlreichen Verbote eingehalten werden. Als er aus Altersgründen seine Arbeit verliert, beschließt er sein Leben zu beenden und seine geliebte Frau Sonja, an deren Grab er regelmäßig ist, im Jenseits zu treffen. Gerade legt er sich das Seil um den Hals, da fahren die neu einziehenden Nachbarn seinen Briefkasten um. Er eilt nach draußen und fährt selbst den Pkw nebst Anhänger in die Einfahrt. Nachts kann er nicht schlafen, weil die neuen Nachbarn Parvaneh und Patrik mit ihren Freunden den Einzug feiern.



**Kaffee und Kino im Seniorendomizil**

Unser nächster Kaffee- und Kino-Nachmittag mit lustigen Kurz- oder Tierfilmen im Seniorendomizil findet statt am Freitag, 9. Februar 2018 um 15.30 Uhr.

**Nächste öffentliche Veranstaltung**

**Freitag, 16. März 2018, 14.00 Uhr im Jugend- und Kultur-saal Sinzing**

Vortrag: „Hilfe, meine Kinder und ich werden alt“ – Fragen rund um das Sozialrecht

Referentin: Frau Fachanwältin Andrea Gruber

Die Rollenverteilung ist immer klar: Mutter und Vater helfen ihren Kindern beim Start ins Leben und begleiten sie lange Zeit als Berater und Helfer. Doch im Laufe der Jahre ändert sich das. Wenn Eltern älter werden, müssen ihnen die Kinder immer mehr zur Seite stehen – und die Eltern müssen lernen, sich helfen zu lassen.

Die Referentin berichtet über die Pflegestufen und die Finanzierung der Heimkosten. Reichen das Einkommen und die Pflegeversicherung für den Unterhalt nicht aus, kommt zunächst der Sozialhilfeträger auf. Das Gesetz verpflichtet die Kinder zur Unterhaltszahlung. In welcher Höhe der Bezirk Rückgriff bei den Kindern nimmt, unterscheidet sich je nach Leistungsfähigkeit. Nicht nur mit seinem Einkommen, auch mit seinem Vermögen muss man für den Unterhalt der Eltern einstehen. Hierzu zählen Eigentumswohnungen, Ferienhäuser, Bankguthaben sowie Aktien und Wertpapiere.

„Das Kind muss so viel zahlen, wie es übrig hat.“, informiert Frau Gruber. Dabei gelte jedoch die Lebensstandardgarantie als Schutz vor Aufgabe und Umstellung der eigenen Lebensgewohnheiten. Richtwerte von 2200 Euro im Monat, wenn man im Eigenheim wohnt, und 3000 Euro, wenn man in Miete wohnt, werden als nicht leistungsfähig angesehen und gelten als geschützt. Ab 6000 Euro netto monatlich beginne rein rechtlich der Luxus. Lebt der Unterhaltspflichtige in Gütergemeinschaft, bestimmt sich seine Unterhaltspflicht so, als ob ihm das Gesamtgut gehörte. Es zählt also das Vermögen des Schwiegerkinds, d. h. des Ehemannes bzw. der Ehefrau auch dazu.



Einen weiteren Schwerpunkt bildet das Vermögen der Eltern. Viele Menschen sind trotz eines langen Berufslebens, indem sie sich mit viel Eigenleistung und Sparsamkeit ein Eigenheim geschaffen haben, im Falle der Heimunterbringung auf Sozialleistungen angewiesen. Diese werden nur gewährt, wenn kein eigenes Vermögen mehr vorhanden ist. Wichtig sei deshalb, sich zum Wohle von Eltern und Kindern noch zu Lebzeiten um eine sinnvolle Vermögensnachfolge zu kümmern. Nicht immer ist ein Übergabevertrag sinnvoll. Der einfachste Weg ist die Schenkung. Nur wenn die Schenkung mehr als zehn Jahre zurückliegt, bleibt das Haus den Kindern erhalten. Eine Alternative ist die sogenannte „gemischte Schenkung“.

#### Besuch im Bayerischen Landtag München

Wie bereits in unserer Dezember-Ausgabe berichtet, gibt es eine kostenlose Fahrt einschl. Mittagessen nach München zum Bayerischen Landtag am Dienstag, 8. Mai 2018, Abfahrt ca. 09.30 Uhr ab Rathaus Sinzing, Rückkehr ab München ca. 15.30 Uhr. Genaue Fahrzeiten werden rechtzeitig in der Presse bekanntgegeben.

Es sind noch Restplätze vorhanden – bei Interesse bald melden.

Aus vorgeschriebenen Sicherheitsgründen sind Anmeldungen mit Angabe von Name, Vorname, Adresse, Geburtsdatum erforderlich und können nur telefonisch entgegen genommen werden. Bitte melden Sie sich unter 0941/34318 – G. Karl.

#### Mittagstisch für Senioren

Wie Sie unserem Plakat mit näheren Einzelheiten in dieser Ausgabe entnehmen können (Anmelden wie, Fahrdienst usw.), werden wir ab 20. März 2018 jeweils am 3. Dienstag im Monat um 12.00 Uhr im Gasthof Erber, Eilsbrunn, einen offenen Mittagstisch abhalten.

Unter dem Motto „Gemeinsam – nicht einsam, gemeinsam schmeckt es besser“ wünschen wir guten Appetit!



#### SMS-Spruch dieser Ausgabe

Endlich Zeit, endlich! Für uns und auch für Sie. Nicht mehr jagen, nicht nach Frieden fragen, nicht verzagen, aber immer wieder wagen.

Ihr Team vom Seniorenbeirat

## Servicestelle für Senioren und Menschen mit Behinderung im Landratsamt Regensburg

### Sachgebiet Senioren und Inklusion

Servicestelle für Senioren und Menschen mit Behinderung  
Beratung für Senioren und Menschen mit Behinderung  
Beratung rund um das Thema „Wohnen Zuhause“  
Beratung über Leistungen der Pflegeversicherung  
Hilfestellung bei Behörden- oder Versicherungsangelegenheiten und Hilfe bei der Antragstellung  
Beratung über niedrigschwellige Hilfsangebote z.B. „Helferkreis Auszeit“  
Beratung und Hilfestellung rund um das Thema „Schwerbehinderung“  
Fragen zum Seniorenpolitischen Gesamtkonzept und dem Aktionsplan Inklusion und Demografie  
*Ansprechpartner: Julia Schmidt (0941/4009-531);  
Marion Thätter (0941/4009-268);  
Susanna Hochholzer (0941/4009-709)*

Betreuungsstelle  
Auskunft zur Vorsorgevollmacht, rechtlichen Betreuung und Patientenverfügung  
*Ansprechpartner: Astrid Dechant (0941/4009-648);  
Franz Wagerer (0941/4009-787);  
Nicole Irlbacher (0941/4009-714)*

FQA – Fachstelle für Pflege- und Behinderteneinrichtungen, Qualitätsentwicklung und Aufsicht (früher Heimaufsicht)  
Beratung für Menschen in Pflege- oder Behinderteneinrichtungen, Heimplatzsuche  
*Ansprechpartner: Petra Haslbeck (0941/4009-711);  
Stefan Steinkirchner (0941/4009-712)*

#### Anschrift:

Landratsamt Regensburg  
Sachgebiet Senioren und Inklusion  
Altmühlstraße 3, 93059 Regensburg

#### Öffnungszeiten:

Mo: 8.00 – 12.00; 13.00 – 15.30 Uhr  
Di: 8.00 – 12.00; 13.00 – 15.30 Uhr  
Mi: 8.00 – 12.00 Uhr  
Do: 8.00 – 12.00; 13.00 – 17.30 Uhr  
Fr: 8.00 – 12.00 Uhr

Bitte vereinbaren Sie einen Termin!



## DAS LICHT DER LIEBE LÖSCHT DER TOD NICHT AUS.

WIR HÖREN ZU. WIR HELFEN. WIR VERSTEHEN.

**Rufen Sie uns an! Regensburg • Telefon (09 41) 89 84 950**

Vertrauen Sie unserer über **50 jährigen Erfahrung** und unserer **Kompetenz** als **Familienunternehmen** und **Meisterbetrieb**. Selbstverständlich kommen wir auch gerne **zu Ihnen nach Hause** ohne dass Ihnen **zusätzliche Kosten** entstehen.



Bestattungen  
» **FRIEDE** «

Adolf-Schmetzer-Strasse 24 • Parkplätze im Hof  
Prüfeninger Strasse 91 • direkt gegenüber dem Krankenhaus  
Landshuter Strasse 72 • gegenüber dem Krankenhaus





## Aktivitäten der örtlichen Vereine, Verbände und sonstiger Veranstalter in der Gemeinde Sinzing

Die vorliegende Gesamt-Aufstellung hat keinen Anspruch auf Vollständigkeit.

Stand Februar 2018

- SC Sinzing**  
www.sportclub-sinzing.de  
Wandern und Kultur: Wanderungen, Besichtigungen, Theater, kulturelle Veranstaltungen in der Regel zweimal im Monat jeweils Mittwoch  
Kontakt: Gabriele Karl, Tel. 0941/34318; michaelundgaby.karl@t-online.de  
Nordic Walking:  
Mittleres Tempo, leichte Strecken jeden Dienstag von 08.00 bis 09.15 Uhr TP: Bergstr. 25  
Erfahrene Walker, schnelleres Tempo, mittelschwere Strecken  
Im Sommer: Jeden Mittwoch 18.00 bis 19.30 Uhr, TP: Parkplatz am Walderlebniszentrum Riegling  
Im Winter: Jeden Mittwoch 15.00 bis 16.30 Uhr, TP: Bergstr. 25  
Kontakt: Petra Zieger, Tel. 0941/31655; pezieger@web.de  
Turnen/Gymnastik:  
Rückenschule: Jeden Montag 19.00 bis 20.00 Uhr Turnhalle Sinzing  
Frauenturnen: Jeden Dienstag 19.30 bis 20.30 Uhr Turnhalle Sinzing  
Kontakt: Cornelia Fleischmann, Tel. 0941/34971; turnen@sportclub-sinzing.de
- Kath. Frauenbund Sinzing**  
www.frauenbund-sinzing.de  
Veranstaltungen bitte der Tagespresse entnehmen.  
Frauenturnen: Jeden Montag 18.30 bis 19.30 Uhr im Pfarrheim Sinzing  
Kontakt: Anneliese Hierl, Tel. 0941/31277; franz\_hierl@t-online.de  
Dienstag-Kaffeekränzchen - ausgerichtet vom Frauenbund: Jeden ersten Dienstag im Monat um 14.30 Uhr im Pfarrheim Sinzing  
Kontakt: Christa Beer, Tel. 0941/31584; beer.sinzing@web.de  
Handarbeitsrunde: Jeden Mittwoch von 09.00 Uhr bis 11.00 Uhr - für Kirchgänger ab 09.30 Uhr im Pfarrheim Sinzing  
Kontakt: Christa Beer, siehe oben, und Ingrid Mehrl, Tel. 0941/31468; ingrid.mehrl@gmx.de
- Kath. Frauenbund Eilsbrunn**  
Frauenfrühstück beim Erber für alle Frauen, die Zeit und Lust haben - jeweils am 2. Donnerstag des Monats ab 08.30 Uhr, Kontakt: Resi Scheugenpflug, Tel. 09404/8603
- Pfarrei St. Wolfgang Eilsbrunn**  
Ausfahrten für Senioren: In der Regel einmal im Monat jeweils Mittwoch  
Abfahrt 13.30 Uhr in Haugenried, weiter Kühschlag, Thumhausen, Hardt, Eilsbrunn, Mariaort, Riegling  
Kontakt: Uschi und Bernhard Stemmler, Tel. 09404/3531
- Katholisches Männerwerk**  
Pater Rupert Mayer Sinzing  
Gesellschaftsnachmittag mit Unterhaltung, Kartenspielen (Schafkopf)  
Einmal im Monat jeweils erster Donnerstag  
Kontakt: Franz Hierl, Tel. 0941/31277; franz\_hierl@t-online.de
- Kolpingfamilie Sinzing**  
Nachmittagswanderungen mit Einkehr: Jeden Mittwoch um 13.00 Uhr; vereinzelt auch Ganztagesausflüge, TP: Sinzing „Blaue Brücke“  
Kontakt: Richard Wiesmüller, Tel. 0941/31306; richard.wiesmueller@t-online.de  
Walking-Treff der Damen: Jeden Dienstag um 13.30 Uhr ab Mai um 09.00 Uhr am Friedrich-Pustet-Wanderweg; TP: Sportheim Sinzing  
Kontakt: Barbara Wiesmüller, Tel. 0941/31306; richard.wiesmueller@t-online.de
- Evangelischer Frauenkreis**  
www.markuskirche-regensburg.de  
Frauenfrühstück: Jeden vierten Mittwoch im Monat von 09.00 bis 11.00 Uhr im Gemeinderaum der Evangelischen Kirche, Bruckdorfer Str. 4, nicht in den Ferien  
Kontakt: Petra Zieger, Tel. 0941/31655; pezieger@web.de
- Bücherei Viehhausen**  
Jeden 2. Donnerstag im Monat „Offener Kaffee-Treff“ für Groß und Klein zwischen 15.00 Uhr und 18.00 Uhr.  
Ganz zwanglos für alle geöffnet, bei leckeren Kuchen und Kaffee ein kleines Schwätzchen halten, nette Leute treffen und einen gemütlichen Nachmittag im Klostersaal verbringen.  
Kontakt: Georgine Wandinger, Tel. 09404/4253; fwandinger@t-online.de
- Seniorenbeirat Sinzing**  
www.sinzing.de  
Mittwoch, 21. März 2018, 14.00 Uhr im Jugend- und Kulturhaus Sinzing  
Titel: „Ein Mann namens Ove“, 116 min., FSK 12  
Kaffee und Kino im Seniorenheim  
Unser nächster Kaffee- und Kino-Nachmittag mit lustigen Kurz- oder Tierfilmen im Seniorenheim findet statt am Freitag, 23. März 2018, 15.30 Uhr  
Freitag, 16. März 2018, 14.00 Uhr im Jugend- und Kultursaal Sinzing  
Vortrag: „Fragen rund um das Sozialrecht - Hilfe, meine Kinder und ich werden alt“  
Hier unter anderem: Wer zahlt im Falle einer Pflegebedürftigkeit?  
Referentin: Frau Fachanwältin Andrea Gruber  
Dienstag, 20. März 2018, 12.00 Uhr - erstmals - offener Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren im Gasthof Erber, Eilsbrunn  
Anmeldungen bis 16. März 2018 unter Tel. 0941/56959702 (Nachbarschaftshilfe) oder direkt beim Gasthof Erber unter Tel. 09404/8652.  
Anmeldungen zum kostenlosen Fahrdienst (mit 8-Sitzer-Gemeindebus) ab Parkplatz Gemeinde Sinzing unter Tel. 0941/56959702.



## Landrätin Tanja Schweiger verabschiedet bisherigen Kreisbrandinspektor und bestellt „neues“ Personal bei der Kreisfeuerwehr

Landrätin Tanja Schweiger und Kreisbrandrat Wolfgang Scheuerer sprachen am Montag dem aus gesundheitlichen Gründen scheidenden Kreisbrandinspektor Ludwig Haslbeck ihren Dank für seine 46-jährige ehrenamtliche Arbeit und sein Engagement bei der Landkreisfeuerwehr aus. In seiner Zeit als Kreisbrandinspektor von 2004 bis 2017 hat sich Ludwig Haslbeck auch besonders für die Jugendarbeit eingesetzt. Des Weiteren war er für die Lehrgangsverwaltung und Koordination von Lehrgängen für den gesamten Landkreis mit verantwortlich. „Ein herzliches Vergelt's Gott für Ihren jahrzehntelangen hohen persönlichen Einsatz im Dienste unseres Landkreises“, so die Landrätin. Für seinen langjährigen Einsatz als Kreisfachberater für Funkausbildung und Kommunikation dankte die Landrätin Markus Schießl, der aus beruflichen Gründen aus dem Amt scheidet.

### Landrätin ernennt „neues“ Personal bei der Kreisfeuerwehr

Der Nachfolger von Ludwig Haslbeck ist Wilfried Hausler, der zuvor als Kreisbrandmeister (KBM) Süd 4 im Einsatz war. Als Kreisbrandinspektor für den KBI Bereich Süd ist er für 47 Freiwillige Feuerwehren zuständig.

Auf den KBM Süd 4 - mit den Feuerwehren der Gemeinde Schierling - folgt Kommandant **Christian Kellermann**.

Den KBM Bezirk Süd 1 hat ab sofort **Manuel Odwody** inne. Der vorherige KBM für Gefahrgut ist nun für die Feuerwehren der Gemeinden Barbing, Tegernheim und Mintraching sowie der Stadt Neutraubling verantwortlich.

**Rainer Stadlbauer** übernimmt zusätzlich zu seiner Tätigkeit als Ausbilder für Atemschutzträger noch die Aufgaben des Fachberaters für Gefahrgut und folgt damit auf Odwody.



(von links) Kreisbrandrat Wolfgang Scheuerer, Wilfried Hausler (Kreisbrandinspektor Bezirk Süd), Anton Höpfel (Kreisbrandmeister Funk), Rainer Stadlbauer (Kreisbrandmeister Gefahrgut/Atemschutz), Christian Kellermann (Kreisbrandmeister Bezirk Süd 4), Günter Schöberl (Kreisbrandinspektor Fachaufgaben), Manuel Odwody (Kreisbrandmeister Bezirk Süd 1), Ludwig Haslbeck (ausgeschiedener Kreisbrandinspektor Süd) und Landrätin Tanja Schweiger; nicht auf dem Foto Markus Schießl (ehemals Kreisfachberater Funk); (Foto: LRA/Pairst).

**Günter Schöberl** von der Freiwilligen Feuerwehr Tegernheim übernimmt mit dem neu geschaffenen Amt des „Kreisbrandinspektors Fachaufgaben“ erstmals die Koordination, Terminierung und Durchführung der gesamten Ausbildung im Landkreis.

Zum Kreisbrandmeister Funk hat die Landrätin **Anton Höpfel** von der Freiwilligen Feuerwehr Schierling ernannt. Höpfel ist Nachfolger des ausgeschiedenen Markus Schießl und somit künftig für die Funkausbildung der 176 Freiwilligen Feuerwehren im Landkreis verantwortlich.

„Viel Erfolg im neuen Amt“ wünschten Landrätin Tanja Schweiger und Kreisbrandrat Wolfgang Scheuerer den neu ernannten Feuerwehrführungs Kräften.

*Landratsamt Regensburg / Presse- und Öffentlichkeitsarbeit / Altmühlstr. 3 / 93059 Regensburg*

*Pressesprecher: Hans Fichtl / Stellvertretende Pressesprecherin: Claudine Pairst*

*Tel.: 0941/4009-276, - 433, - 419, - 547 oder -0.*

*Fax: 0941/4009-288*

*E-Mail: [pressestelle@lra-regensburg.de](mailto:pressestelle@lra-regensburg.de)*

*Internet: [www.landkreis-regensburg.de](http://www.landkreis-regensburg.de)*

## Neue Serviceangebote 2018 bei der Abfallwirtschaft im Landkreis Regensburg

Pünktlich zum neuen Jahr bietet die Abfallwirtschaft des Landkreises Regensburg drei neue Serviceleistungen: Neben der Bioabfallsammlung vor den Wertstoffhöfen außerhalb der Öffnungszeiten gibt es künftig die Möglichkeit einer zusätzlichen kostenpflichtigen Papiertonne sowie zusätzlich zu den Sammelterminen des Umweltmobils an vier Samstagen im Jahr eine Abgabemöglichkeit der Problemabfälle bei der Firma Meindl in Hainsacker.

Die Bilanz seit dem Start der Bioabfallsammlung auf den 39 Wertstoffhöfen des Landkreises im Mai 2016 ist positiv: Durchschnittlich 14 Tonnen bringen die Bürger des Landkreises wöchentlich auf die Wertstoffhöfe. Im Jahr 2017 waren es insgesamt rund 700 Tonnen. Im Rahmen eines Pilotprojektes hatte man im März 2017 in sechs Gemeinden die Sammlung von Küchenabfällen vor den Wertstoffhöfen gestartet. Da dieser anlieferfreundliche Service außerhalb der Öffnungszeiten von den Bürgern gut angenommen worden ist, sah sich das Sachgebiet darin bestätigt, den Service für die Bürger noch weiter zu verbessern und dadurch den Erfassungsgrad an verwertbaren Bioabfällen über die Wertstoffhöfe weiterhin hoch zu halten und wenn möglich noch zu steigern. Ab 2018 werden deshalb Bioabfallcontainer auch außerhalb der üblichen Öffnungszeiten vor den übrigen Wertstoffhöfen im Landkreis frei zugänglich aufgestellt werden.

Die Anlieferkriterien bleiben unverändert. Die Container sind nicht für Grüngut wie Rasen-, Baum- und Strauchschnitt gedacht. Es ist besonders wichtig, die Sammelstelle nicht mit illegalen Müllablagerungen zu verunreinigen und keine Störstoffe in die Container zu geben, da diese den Verarbeitungsprozess in der Bioabfallvergärungsanlage behindern und mit viel Aufwand und Kosten aussortiert werden müssten.





**Küchenabfälle, die in den Biocontainern angenommen werden:**

Lebensmittelreste, roh oder gekocht, auch verschimmelt  
Verdorbenes Lebensmittel aller Art (nur unverpackt)  
Obst und Gemüse  
Wurst, Fleisch, Knochen, Brot, Eierschalen, Molkereiprodukte, Nudeln, Kartoffeln, Reis, Kaffeesatz, Teebeutel etc.

**Günstige zusätzliche Papiertonnen**

Auch bei der Altpapierentsorgung wird sich ab 2018 etwas ändern. Grundsätzlich wird bisher auf jedem Grundstück kostenlos für sechs Personen eine 240-Liter-Papiertonne aufgestellt. Ab der siebten Person gibt es eine weitere Papiertonne kostenlos dazu, und so weiter. Bei erhöhtem Papieranfall stehen und stehen Container auf den Wertstoffhöfen zur Verfügung. Bei papierintensiven Haushalten und Betrieben haben aber öfter die Tonnen nicht mehr ausgereicht. Eine weitere Papiertonne von der Abfallwirtschaft zu bekommen, war bisher nicht möglich.

Ab 2018 kann nun bei zusätzlichem Bedarf vom Hauseigentümer bei der Gemeinde gegen Gebühr eine weitere Tonne bestellt werden. Da die Abfallwirtschaft nur kostendeckend handeln und keine Gewinne erzielen darf, ist das Angebot vergleichsweise günstig: die 240-Liter-Altpapiertonne kostet inklusive Abholung und Papierverwertung zwei Euro, der 1.100-Liter-Container 9,15 Euro pro Monat. Es können auch mehrere zusätzliche Behälter bestellt werden.

**Weitere Termine beim Umweltmobil**

Das Umweltmobil des Landkreises ist seit den neunziger Jahren zweimal pro Jahr im Einsatz, um Problemabfälle einzusammeln: zweimal in jeder Gemeinde, und zwar einmal wochentags und einmal am Wochenende. Manch Anlieferer wollte allerdings ungern bis zum nächsten Sammeltermin warten, sondern seine Problemabfälle lieber sofort loswerden. Deshalb bietet der Landkreis ab 2018 eine weitere stationäre Anlieferungsmöglichkeit für Problemabfälle an, die es bisher nicht



Die neue Bioabfallsammlung vor den Wertstoffhöfen fand von Beginn an Zustimmung.

gab. An den Samstagen 17. Februar, 30. Juni, 01. September und 01. Dezember können Bürger aus dem gesamten Landkreis jeweils von acht bis zwölf Uhr direkt bei der Firma Meindl in Hainsacker, Baierner Höhe 2, anliefern. Sollte dieses Angebot Zuspruch finden, wird über eine weitere Ausdehnung beratschlagt.

Bei weiteren Fragen erteilt die Abfallwirtschaft gerne Auskunft. Kontakt: Karin Dächert, Telefon 0941 4009-404; Helmut Niggel, Telefon 0941 4009-348; E-Mail: [abfallwirtschaft@lra-regensburg.de](mailto:abfallwirtschaft@lra-regensburg.de). Termine finden Sie auf Ihrem Entsorgungskalender oder unter [www.entsorgungsdaten.de](http://www.entsorgungsdaten.de).

Landratsamt Regensburg / Presse- und Öffentlichkeitsarbeit / Altmühlstr. 3 / 93059 Regensburg  
Pressesprecher: Hans Fichtl / Stellvertretende Pressesprecherin: Claudine Pairst  
Tel.: 0941/4009-276, - 433, - 419, - 547 oder -0.  
Fax: 0941/4009-288  
E-Mail: [pressestelle@lra-regensburg.de](mailto:pressestelle@lra-regensburg.de)  
Internet: [www.landkreis-regensburg.de](http://www.landkreis-regensburg.de)

*Ihre Wohnträume sind bei uns in den besten Händen.  
Sparen Sie Zeit, Geld und Nerven! Rufen Sie an 0 94 04 - 39 01*

**EINER. ALLES. SAUBER.®**  
Ihr Modernisierer

Zimmerei-Innenausbau  
Schollerer  
Zeilerstraße 21  
93161 Viehhausen  
Tel: 0 94 04 - 39 01



Meisterbetrieb  
Claus Schollerer  
plant Ihre Modernisierung

[www.einer-alles-sauber.de](http://www.einer-alles-sauber.de)



# Veranstaltungskalender

Datum, Uhrzeit	Veranstaltung, Veranstalter, Ort
Jeden 1. Mittwoch Im Monat um 18.00 Uhr	RATSCHERMittwoch, AK Asyl Sinzing, Jugend- und Kulturhaus Sinzing, Föhrenweg 9
Jeden 1. und 3. Mittwoch Im Monat ab 9.00 Uhr	Eltern-Kind-Frühstück ( <b>nicht in den Schulferien!</b> ), Evangelische Gemeinde St. Markus, im Gemeinderaum der Evangelischen Kirche, Bruckdorfer Str.4, Kontakt: Ursula Habereeder, Tel: 0941-380942
Jeden 3. Dienstag Im Monat	„Gemeinsam - nicht einsam, Gemeinsam schmeckt es besser“, Offener Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren organisiert vom Seniorenbeirat, Gasthof Erber Eilsbrunn
08.02.2018 Ab ca. 19.00 Uhr	Weiberfasching mit der Band „HÄDLESS - music just for fun!“ für alle Faschingswütigen, KDFB Sinzing, Eintritt: 3,- Euro (für „Frauen in Not“), Gaststätte Schwarze Laber Sinzing (Sportheim), Laberstraße 100
11.02.2018 14.00 Uhr	Saxberger Faschingszug, Anschließend After Party im Kiendl Stadl mit DJ Hanika, Schützenverein und Gasthaus Stang Saxberg, Start im Auweg
24.02.2018 19.00 - 20.00 Uhr	Feierabend-Konzert mit Gospel & More, Altes und Neues, Gospel, Evergreens und moderne Hits, Gospel & More, Kulturhaus Sinzing, Eintritt frei!
16.03.2018 19.30 Uhr	Harald Grill liest und erzählt von seiner Reise in die Balkanländer „Hinter drei Sonnenaufgängen eine andere Welt“, Eintritt: 6,- Euro, Kartenvorverkauf zu den Öffnungszeiten in der Bücherei
17.03.2018 20.00 - 22.00 Uhr	Frühjahrskonzert 2018, Blaskapelle Viehhausen, Mehrzweckhalle Viehhausen
13.04.2018 15.00 Uhr	Führung „Kirche und Wirtshaus“ Eilsbrunn, für den Katholischen Frauenbund Eilsbrunn

Mehr Informationen finden Sie im Veranstaltungskalender unter [www.sinzing.de](http://www.sinzing.de)

behandlung  
von kindern &  
jugendlichen



rückenwind  
praxis für physiotherapie

krankengymnastik · massage · manuelle therapie  
lymphdrainage · cranio-sacrale-therapie  
viscerale osteopathie · skoliosetherapie nach schroth  
kiefergelenksbehandlung · fußreflexzonenmassage  
wärmetherapie · hausbesuche

migräne  
behandlung

Adrian Stach · Laberstraße 8a · 93161 Sinzing  
Tel. 0941 / 307 71 35 · [www.physiotherapie-sinzing.de](http://www.physiotherapie-sinzing.de)



## Nachrichten von der JFG Kickers Labertal 06

### Winterzeit ist Hallenfußballzeit:

wie in jedem Jahr hatte auch im vergangenen Dezember die JFG Kickers Labertal 06 wieder zum Hallenturnier nach Sinzing eingeladen.

48 Mannschaften kamen und spielten an zwei Tagen in sechs Turnieren 108 Spiele und schossen mehr als 500 Tore.

Außerdem gingen unzählige Bratwurstsemmeln und Limoflaschen über den Tresen. Die JFG präsentierte sich unter dem Motto „Alkoholfrei Sport genießen“. Diese Aktion geht u.a. aus vom DFB und dem Deutschen Olympischen Sportbund und stieß bei den Gästen auf breite Zustimmung.

Besonders glücklich beendeten die **A-Junioren** das Turnier: beide Teams der JFG erreichten das Finale und spielten fair und mit viel Einsatz um den ersten Platz.

Die **B-Junioren** nahmen in den vergangenen Wochen an verschiedenen Turnieren teil.

Zusammenfassend kann man sagen, dass die Leistungen meist ordentlich, aber noch zu wechselhaft waren. Am 05. Januar konnten sie - nach einem erneut holprigen Start - im weiteren Verlauf des Turniers bei der JFG Haidau mit einer tollen Teamleistung glänzen und haben mit dem ersten Platz eindrucksvoll bewiesen, was in ihnen steckt.

Wenn das in 2018 so weitergeht, dann wird es eine vielversprechende Rückrunde.

Die **C1-Junioren** der JFG haben in dieser Hallensaison zahlreiche Turniere absolviert und dabei beachtliche Erfolge erzielt. Bei allen Veranstaltungen überzeugte die Mannschaft durch geschlossenes, sympathisches Auftreten und Turnierplatzierungen im vorderen Bereich. Besonders hervorzuheben sind der dritte Platz bei einem Top-Turnier in Cham sowie die souverän gewonnene Vorrunde der Hallenkreismeisterschaft. In Cham waren am 16.12. überwiegend Mannschaften aus Nachwuchsleistungszentren und hohen Ligen am Start. Dennoch konnten die Kickers sich gut behaupten und in der Endabrechnung renommierte Gegner wie den SSV Jahn, ASV Cham oder die SpvGg Weiden hinter sich lassen. Beim Kreismeisterschaftsturnier in Regenstauf wurde die Qualifikation für die Endrunde mit fünf Siegen und 14:0 Toren sicher erreicht. Somit haben die Spieler der Jahrgänge 2004 und 2003 nach einem dritten Platz im Jahr 2016 sowie dem Gewinn der Kreismeisterschaft im Vorjahr erneut die Chance beim Regensburger Hallenfußball ganz vorne mitzumischen.



### Ein gesegnetes Neues Jahr 2018

**Gesundheit, Glück, Freude, Erfolg,  
und einen guten Start ins  
neue Jahr**

Ein Jahr ohne Sorgen,  
mit so viel Erfolg wie man braucht um zufrieden zu sein,  
und nur so viel Stress, wie man verträgt um gesund zu bleiben,  
mit so wenig Ärger wie möglich und viel Freude, um 365 Tage  
glücklich zu sein.

Regina Fischer  
Förderverein europäische Kontakte Sinzing

## Arbeitskreis Asyl Sinzing

**Wir suchen dringend  
Wohnungen**

Aktuelle Suche unter  
**[www.ak-sinzing.de](http://www.ak-sinzing.de)**  
Tel. 0151 / 56 90 64 05  
[info@ak-sinzing.de](mailto:info@ak-sinzing.de)





Liebe Bürgerinnen und Bürger,

nehmen Sie an unseren verschiedenen Programmen im Jahr 2018 teil und lernen Sie unser europäisches Netz in Sinzing kennen! Wir würden uns über Ihren Besuch und Ihr Interesse freuen!

### Ziele der Partnerschaftsarbeit

Die Ziele des Vereins in Zusammenarbeit der Gemeinde sind wie folgt definiert

- Förderung von Kontakten, Freundschaften und Partnerschaften in Europa
- Kontaktaufbau und Einbindung der neuen Partner unserer Partnerstädte
- Schaffung eines europäischen Netzes in Sinzing unter Einbeziehung der Jugendlichen und der ausländischen Mitbewohner der Großgemeinde Sinzing
- Basis: Jugendarbeit –Kooperation mit dem Privat-Gymnasium Pindl Regensburg Förderung von europäischen Interesse und multilateralen Kontakten der Jugend
- Abbau von Vorurteilen, Kennenlernen anderer Kulturen
- Interesse Erwecken für andere Sprachen, Länder und ihre Kulturen
- Gemeinsamkeiten finden
- Freundschaften knüpfen
- Gemeinsames Europa von der Bevölkerung heraus entwickeln
- Spendenaktionen an ungarische Einrichtungen
- Vermittlung von Praktikanten und Studenten aus europäischen Ländern
- Präsenz Europas in der Bevölkerung aufzeigen und Europa vorleben

### Kontakte zu ausländischen Gemeinden

#### Les Ancizes-Comps / Frankreich

Die Gemeinde Sinzing hat seit 1995 die offizielle Partnerschaft mit den französischen Partnerstädten Les Ancizes Comps. Die Gemeinden unterhalten seit 1989 lebhaft Beziehungen untereinander.

#### St. Georges de Mons / Frankreich

Die Gemeinde Sinzing hat seit 1995 die offizielle Partnerschaft mit den französischen Partnerstädten St Georges de Mons. Die Gemeinden unterhalten seit 1989 lebhaft Beziehungen untereinander.

#### Csorna / Ungarn

Die Gemeinde Sinzing hat seit 2004 die offizielle Partnerschaft mit der ungarischen Stadt Csorna. Die Gemeinden unterhalten seit 1999 lebhaft Beziehungen untereinander.

#### Szigetszentmiklós/ Ungarn

Kooperation mit dem Privat-Gymnasium Pindl und dem Batthyany-Kazmer-Gymnasium  
Schüleraustauschprogramme  
Vermittlung von Schülern und Praktikanten  
Sprachanimationen / gemeinsamer Europa-Unterricht

#### San Mateo de Gallego / Spanien

Die Gemeinde Sinzing hat seit dem Jahr 2015 die offizielle Partnerschaft mit der spanischen Gemeinde San Mateo de Gallego, 2017 fand die Gegenzeichnung in Spanien statt. Erste Verbindungen wurden 2001 und 2003 durch Regina Fischer aufgenommen und bei den großen Festivitäten der Partnerschaftsunterschriftung Les Ancizes Comps – San Mateo de Gallégo 2005 ausgebaut. Die erste offizielle Begegnung in Sinzing fand am 22.08. – 28.08.2009 in Form einer multilateralen Jugendbegegnung und einem dazu parallel laufendem Kontakttreffen statt. Bereits seit Anfang an bestehen lebhaft Beziehungen untereinander.

#### Gemeinde Gyimesfelsesök- Rumänien

Erste Kontaktaufnahme anlässlich der Partnerschaftsunterschriftung zwischen Csorna und der Gemeinde aus Siebenbürgen  
Arbeitsgespräch mit Bürgermeister Timár Zsombor-Laszlo und dem jetzigen Bürgermeister Papp und seinen Gemeinderäten  
Kontaktaufbau durch das internationale Treffen in Sinzing 2009  
Teilnahme der rumänischen Stadt an den Kultur- und Begegnungswochen in Sinzing  
Durch die aktiveren Arbeiten in unserer ungarischen Partnerstadt Csorna werden stärkere Beziehungen die logische Folge sein

Haben wir Interesse geweckt?

#### Melden Sie sich bei:

Regina Fischer  
refige@gmail.com

### Aktivitäten der örtlichen Vereine, Verbände und sonstiger Veranstalter in der Gemeinde Sinzing

BRK Sinzing-Prüfung  
www.brksinzing.de

**Bayerisches Rotes Kreuz**  
Sinzing/Regensburg-Prüfung 

Die Rot Kreuz Bereitschaft lädt zu ihren Dienstabenden jeweils am Montag um 19:30Uhr in ihre Unterkunft in der Bahnhofstraße 29 in Sinzing herzlich ein.

05.02.2018 Ordnung der Bereitschaft//19.02.2018 Herz-Lungen-Wiederbelebung//05.03.2018 Infektionsschutzbelehrung//19.03.2018 Tragentechniken//09.04.2018 Einsatzübung SEG Betreuung//23.04.2018 Umgang mit elektrischen Gerät//07.05.2018 Medizinisches Thema//04.06.2018 Einsatzübung Sanitätsdienst// 18.06.2018 EDV-Anwendungen im Einsatz//02.07.2018 Überraschung//16.07.2018 Grillabend

Ansprechpartner: Harald Scholz und Florian Fromm;  
info@brksinzing.de



## Förderverein Europäische Kontakte Sinzing e.V. Jahresprogramm 2018

Wann?	Wo?	Was?
11. Januar, 19 Uhr	Privat-Gymnasium Pindl Dr. Johann-Maier-Str.2, Regensburg	Deutsch-Französischer Tag – gemeinsames Projekt mit dem Privat-Gymnasium Pindl in Kooperation mit der Universität Rgbg Filmvorführung Loin de Verdun Transkulturalität als internationales Kulturerbe heute
23. Februar, 19 Uhr	Jugend- und Kultursaal Sinzing	Spanischer Abend für Mitglieder und Bevölkerung- mit Musik und freier Bewirtung- Vortrag über Catalonien- Projekt: Kultur.Erbe
2. März, 19.00 Uhr	Gasthaus Erber	Jahreshauptversammlung mit Neuwahlen
März oder April	Csorna	Arbeitsgespräch mit Komiteemitgliedern in Csorna
27. April	Pfarrsaal Viehhausen	Stammtisch für alle Frankreichliebhaber mit Musik und freier Bewirtung
9. Mai ganztägig	Privat-Gymnasium Pindl, Regensburg	Europatag- gemeinsames Projekt mit dem Privat-Gymnasium Pindl
Juni	Gemeindehaus Eilsbrunn	Ungarischer Abend für Mitglieder und Bevölkerung- mit Musik und freier Bewirtung
9./10. Juni	Kirchplatz, Sinzing	Beteiligung am Pfarrfest in Sinzing Europa-Stand
Juli	Viehhausen	Beteiligung am Bürgerfest in Viehhausen
20.-26. August	San Matéo de Gallégo	Europäisches Kontakttreffen in Spanien mit Frankreich - Anmeldung ab sofort
20.-26. August  25. August	Sinzing	Multilaterales Kontakttreffen+ Internationaler Jugendaustausch Spanien/Frankreich/Deutschland/ Ungarn Arbeitsgespräch
29. September	Sinzing	Bürgerfest- Beteiligung
Anfang Oktober 7 Tage	Szigetszentmiklós	Schüleraustausch mit Szigetszentmiklós In Zusammenarbeit mit dem Privat-Gymnasium Pindl
9. November	Pfarrheim Sinzing	Weinabend



**Bund Naturschutz und  
OGV Sinzing  
laden ein  
zum Vortrag**

**Natur im Garten und in  
der Siedlung**

**– noch nie so wichtig wie heute!**



Referent: Josef Sedlmeier, Geschäftsführer  
Landschaftspflegeverband  
Ort: Jugend- und Kulturhaus, Am Fährweg 9,  
93161 Sinzing  
Datum: Donnerstag, den 15. März 2018  
Uhrzeit: Beginn 19:30 Uhr

Viele Menschen wohnen gerne auf dem Land mit Garten und offener Landschaft vor der Haustüre.

Umweltexperten beobachten jedoch einen zunehmenden Artenrückgang gerade auf dem Land: Schädlingsbekämpfungsmittel, die zunehmende Flächenversiegelung und falsch verstandenes Sauberkeitsdenken drängen natürliche Vielfalt immer weiter zurück und gefährden das ganze Ökosystem.

Umso wichtiger ist es, Gärten und Siedlungsgrün naturnah zu gestalten, um der naturverarmenden Entwicklung entgegenzuwirken.

Wie auch Sie als einen Beitrag leisten und zudem von pflegeleichten Gärten profitieren können, das und vieles mehr erfahren Sie von Herrn Sedlmeier.

**Unser herzlicher  
Glückwunsch**



geht an die Preisträger aus der Gemeinde Sinzing, die bei dem diesjährigen Wettbewerb für Gartenkultur und Landespflege bei der Abschlussfeier des Kreisverbandes Regensburg für die Wettbewerbe „Haus, Garten und Blumen“ sowie „Wohn- und Nutzgarten“ ausgezeichnet wurden:

**OGV Eilsbrunn**

Maria Nennung, Eilsbrunn  
Auszeichnung im Bereich Wohn- und Nutzgarten  
Bernhard Scheimer, Eilsbrunn  
Auszeichnung im Bereich Wohn- und Nutzgarten  
Fritz Scheugenpflug, Eilsbrunn  
Auszeichnung im Bereich Haus, Garten u. Blumen  
Christian Sußbauer, Eilsbrunn  
Anerkennung im Bereich Wohn- und Nutzgarten

**OGV Sinzing**

Cornelia Graf, Sinzing  
Auszeichnung im Bereich Wohn- und Nutzgarten  
Franz Hierl, Sinzing  
Auszeichnung im Bereich Wohn- und Nutzgarten  
Maria Koch, Kleinprüfening  
Anerkennung im Bereich Wohn- und Nutzgarten

**OGV Viehhausen**

Elisabeth Gaßner, Bergmatting  
Anerkennung Haus, Garten und Blumen  
Manfred Gröbner, Viehhausen  
Auszeichnung Wohn- und Nutzgarten  
Alexander Hönig, Schneckenbach  
Auszeichnung Haus, Garten und Blumen

**SPITZER** GmbH  
Schreinerei

Meisterbetrieb für  
hochwertigen Innenausbau  
Planung Fertigung und Montage

- Küchen und Badmöbel
- Garderoben
- Mansardenschränke
- Wohn- Schlaf- Kinderzimmer
- Arbeitszimmer
- Praxiseinrichtungen
- Türen und Trennwände
- Einzeilmöbel
- Sonderanfertigungen  
und vieles mehr

Möbel  
nach Maß

Details sind unsere  
Stärke



Bruckdorfer Straße 22  
93161 Sinzing

Tel 0941 31657  
Fax 0941 379173





# Gospel & more

lädt ein zum

## Feierabend – Konzert

Eintritt frei!

Samstag, den 24. Februar 2018

Kulturhaus Sinzing, 19 – 20 Uhr

Leitung: Uli Groeben

Auch heuer präsentieren wir aus unserem Repertoire  
Altes und Neues, Gospels, Evergreens und moderne Hits -  
genau das Richtige zum Wochenausklang!

Und übrigens, wir treten gerne auf – auch auf Ihrer Feier!

**Kontakt:** Uli Groeben, [uli\\_groeben@gmx.de](mailto:uli_groeben@gmx.de),

Vroni Scheuerer (Sprecherin), [vroni.scheuerer@yahoo.de](mailto:vroni.scheuerer@yahoo.de)



Am 11.02.2018  
um 14.00 Uhr  
Start: Auweg



# Saxberger Faschingszug

Auf Euer Kommen freut sich der Schützenverein Saxberg e. V. und die Familie Gasthaus Stang Saxberg. Der Erlös geht zugunsten eines gemeinnützigen Zwecks.



Anschließend:

# After Party

im beheizten Kiendl Stadl  
mit DJ

# Hanika



# pflanzen • pflastern • pflegen

- Gartengestaltung
- Schneidearbeiten
- Pflasterarbeiten



## köld

Guntram Stöckel • Deuerlinger Straße 19a • 93152 Nittendorf  
Tel.: 0941/56959906 • [info@kold-gmbh.de](mailto:info@kold-gmbh.de) • [www.kold-gmbh.de](http://www.kold-gmbh.de)

**Musik und Unterricht**  
**Georg Somogyi**  
\* Am Hartfeld 8 \* Viehhausen \* 93161 Sinzing \* [www.somogyi-ge.org](http://www.somogyi-ge.org) \*  
09404/5808

**Live Musik**  
für alle Gelegenheiten  
**extra** ...die Band  
und jetzt neu: *3 Mann - frische - schneidige Wirtshausmusi*

**Musikunterricht**  
Gitarre - Bass - Klarinette - Saxophon  
individueller, moderner Einzelunterricht für  
Anfänger und Wiedereinsteiger  
von 8-88 Jahren  
keine Vorkenntnisse notwendig  
Hausbesuche möglich

## Betreuung mit Herz

für Kinder, Senioren und Haustiere

Angelika Held

Mobil: 0176 72255448  
[www.leihomamitherz.de](http://www.leihomamitherz.de)

**Kinderbetreuung:** Stunden oder tageweise Betreuung, Ferienbetreuung, Babysitten abends und nachts

**Seniorenbetreuung:** Stundenweise Entlastung der Angehörigen, Einkaufs- und Erledigungsfahrten, Spaziergänge und Ausflüge

**Tierbetreuung:** Betreuung im Haus des Tieres, Betreuung von Hund, Katze, Maus, Vogel usw. während des Urlaubs

Termine nach Vereinbarung







Unsere Öffnungszeiten: Mo - Fr 8.00 - 12.00 Uhr und 13.30 - 17.30 Uhr  
Sa 9.00 - 12.00 Uhr  
und nach Vereinbarung

**FLIESEN**  
**KRAUS UND STAUBER** GMBH

große Ausstellung ♦ kompetente Beratung ♦ fachgerechte Verlegung

Grafenrieder Weg 2 Tel. 09404/8214 info@kraus-und-stauber.de  
93152 Nittendorf Fax 09404/4930 www.kraus-und-stauber.de



**Garten- und Landschaftsbau Baggerbetrieb**  
**Josef Riepl**  
Labertalstr. 15, 93161 Sinzing-Alling  
Tel. 09404-1528  
Autotel. 0171-5450294  
galabauriepl@aol.com



*Neugestaltung und Renovierung von Außenanlagen,  
Pflaster- und Natursteinarbeiten, jetzt kostenloses Angebot anfordern!*

 **Valeska Lach**  
Rechtsanwältin | Steuerberaterin



**Fachanwältin für Familienrecht**

*Kompetente Hilfe in  
familienrechtlichen Angelegenheiten*

Minoritenhof 1  
93161 Sinzing  
Telefon 09 41/99 22 50 68  
Telefax 09 41/99 22 40 91  
www.kanzlei-lach.de





## Sehr geehrte Leserinnen und Leser des Mitteilungsblattes der Gemeinde Sinzing,

nachfolgend möchte ich Sie für den Zeitraum von Mitte November 2017 bis Mitte Januar 2018 über die polizeilich relevanten Ereignisse in Ihrem Gemeindebereich informieren.

Sollten Sie zu dem einen oder anderen ungeklärten Fall noch Hinweise geben können, setzen Sie sich bitte mit der Polizeiinspektion Nittendorf, Tel. 09404/9514-0, in Verbindung.

Herzlichen Dank

## VERKEHRSBEREICH

### Sinzing - Unfallflucht geklärt

Am Montag, den 13.11.2017, kollidierten im Bereich der Bahnunterführung in der Bruckdorfer Straße ein Klein-Lkw mit einem Pkw. Unfallursächlich verhielt sich der Fahrer des Klein-LKWs, der in den engen Kurven nicht weit genug rechts fuhr. Trotz der Kollision setzte 01 seinen Weg fort, ohne seinen gesetzlichen Pflichten nachzukommen. Am Pkw entstand ein Sachschaden im hohen vierstelligen Bereich. Eine aufmerksame Zeugin konnte allerdings einen Teil des Kennzeichens ablesen und an die Polizeiinspektion Nittendorf weitergeben. Auch die Pkw-Fahrerin trat nochmals mit einem Hinweis zum Lkw an die Polizei heran. Letztendlich konnte der Fahrer des Klein-Lkw ermittelt werden. Er erhielt eine Strafanzeige wegen Unerlaubten Entfernens von der Unfallstelle.

## EIGENTUMS- UND VERMÖGENSDELIKTE

### Sinzing - Osteuropäische Diebesbande nach Pkw-Aufbrüchen festgenommen

Eine Bande professioneller Diebe mit Zielrichtung hochwertiger Kfz-Teile suchte Ende November das Ortsgebiet von Sinzing heim. Insgesamt wurden in einer Nacht sechs neuwertige BMW der 3er und 5er-Serie aufgebrochen, welche die Nacht über jeweils im Freien vor den Anwesen der Geschädigten parkten. Die Täter schlugen stets die Dreiecksscheibe einer Türe ein und gelangten so in das Wageninnere. Fachmännisch wurden dann aus allen Fahrzeugen gezielt Navigationsgeräte, Lenkräder sowie Bedienelemente für Klima- und Musikanlagen ausgebaut. Das Diebesgut hatte jeweils einen bedeutenden Wert im fünfstelligen Bereich. Aufgrund der Vorgehensweise musste hier von einer planmäßig agierenden Bande ausgegangen werden, die die Fahrzeugteile möglicherweise sogar gezielt auf Bestellung ausgebaut hatte. Die Ermittlungen wurden von der Kriminalpolizei Regensburg übernommen. Nach intensiven verdeckten operativen Maßnahmen konnte die Bande schließlich im Bereich Heilbronn festgenommen werden. Wegen schweren Bandendiebstahls sitzen nun insgesamt acht litauische Männer in Untersuchungshaft.

### Kleinprüfening - Hochwertige Bootsmotoren aus Fischerhütte entwendet

In der Nacht von 23. auf 24.12.2017 drangen bislang unbekannte Täter in eine Fischerhütte in der Mariaorter Straße in Kleinprüfening ein. Um einen dort angebrachten Bewegungsmelder zu deaktivieren, verhängten sie diesen mit einer Jacke. Nachdem der oder die Täter die Eingangstüre zur Hütte aufgebrochen hatten, entwendeten sie aus dieser einen hochwertigen benzingetriebenen Außenbordmotor der Marke Mercury. Der Bootsmotor hatte einen Wert von ca. 3800 €. Außerdem wurde noch ein Elektro-Außenbord-Motor im Wert von 200 €



## Haarstudio Röhrl Kosmetikstudio Bauer



0941 / 31 77 3

Öffnungszeiten: Di - Fr 8.00 bis 18.00 Uhr und Sa 8.00 bis 12.30 Uhr



## BODY & MIND Wellness - Massage - Wohlfühlen

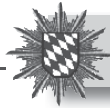
0941 / 38 39 60 68

[www.BODYANDMIND-RITTER.de](http://www.BODYANDMIND-RITTER.de)

Terminabsprache erwünscht !!

Mariaorter Strasse 10 | 93161 Sinzing/Kleinprüfening





gestohlen. An der Zugangstüre der Hütte entstand geringer Sachschaden.

Bezüglich des Verbleibs der Motoren wurden gezielte Fahndungsmaßnahmen in die Wege geleitet. Die Ermittlungen zur Klärung der Tat dauern noch an.

#### **Sinzing - Diebstahl aus der „Rathaus-Baustelle“**

In der Nacht vom 28. auf 29.11.2017 drangen Unbekannte in die Baustelle zur Erweiterung des Rathauses in Sinzing ein. Sie entwendeten dort in großem Umfang bereits verlegte und angesteckte Installationsleitungen für den EDV-Bereich. Der Schaden für die nun erforderliche Neuinstallation beläuft sich einer Schätzung zufolge auf einen niedrigeren fünfstelligen Betrag. Die Baustelle war zum Zeitpunkt des Diebstahls nicht gesichert oder versperrt.

#### **Eilsbrunn - Vereinsheim des Sportvereins angegangen**

Unbekannte Täter versuchten in der Nacht vom 09. auf 10.11.2017 einen Rasenmähertraktor des SV Eilsbrunn zu entwenden. Hierzu hebelten sie ein metallenes Garagentor am Vereinsheim auf und schoben den Rasenmähertraktor zunächst ins Freie. Vor dem angedachten Abtransport wurden zunächst verschiedene Anbauteile abmontiert. Der Traktor selbst konnte auf einem Parkplatz im unmittelbaren Umfeld des Vereinsheims am Tag aufgefunden werden. Vermutlich wurden die Täter beim Verladen des Traktors gestört. Ein Zeuge hatte in den Morgenstunden in dem Bereich auch einen VW-Bus mit ausländischer Zulassung wahrgenommen, konnte aber keine fundierten Ermittlungsansätze geben. Dem Sportverein entstand ein Schaden im mittleren vierstelligen Bereich.

## **SONSTIGES**

#### **Wahnvorstellungen nach Konsum harter Drogen**

An einem Freitag im Dezember bat ein junger Mann aus Sinzing in den Abendstunden über Notruf mehrfach um eine Po-

lizeistreife. Er teilte in seinem Notruf mit, dass er in seinem Garten Gestalten gesehen habe und nun einen Einbruch befürchte. Allerdings konnten die eingesetzten Polizeistreifen in keinem Fall entsprechende Unberechtigte auf dem Grundstück oder etwa Einbruchsspuren feststellen. Vielmehr stand der Mitteleiler offensichtlich unter Drogen, welche die Wahnvorstellungen mitsamt der geäußerten Angstzustände hervorriefen. Er gab zu, im Laufe des Abends Chrystal eingenommen zu haben. Zudem händigte er eine geringe Restmenge der gefährlichen Modedroge an die Polizeibeamten aus. Aufgrund seines Krankheitsbildes musste der Mann in ein psychiatrisches Krankenhaus eingewiesen werden. Die Restmenge an Chrystal wurde sichergestellt und ein Strafverfahren gegen den Mann wegen illegalen Drogenbesitzes eingeleitet.

#### **Hardt - Brand des Stifter-Häuschens**

Am Abend des 22.11.2017 meldete ein Bewohner der Ortschaft Hardt gegen 23.00 h am gegenüberliegenden Laberufer den Brand des sog. Stifter-Häuschens. Als die alarmierte Feuerwehr eintraf, stand das nicht mehr bewohnte und auffällige ältere Häuschen bereits lichterloh in Flammen. Der Vollbrand konnte zwar durch die eingesetzten Feueinheiten gelöscht, die Bausubstanz aber nicht mehr gerettet werden. Der Dachstuhl war bereits eingestürzt. Aufgrund der Gesamtumstände geht die Polizei von einer vorsätzlichen Brandstiftung aus. Die Ermittlungen wurden von der Kriminalpolizei Regensburg übernommen und dauern noch an.

Mit freundlichen Grüßen

M. Fink  
Polizeihauptkommissar

Polizeiinspektion Nittendorf, Bernsteinstraße 1a,  
93152 Nittendorf, E-Mail: pi.nittendorf@polizei.bayern.de,  
Tel. 09404/9514-0, Fax.: 09404/9514-40

## **regionale Werbung - ideale Werbung**

Mit einem Inserat im Mitteilungsblatt erreichen Sie sicher die Richtigen:

### **Ihre Zielgruppe - die Großgemeinde Sinzing**

Verpassen Sie in der nächsten Ausgabe nicht die optimale Gelegenheit regional zu werben.

Ihr Ansprechpartner für Inserate:  
**Klaus Heubl**

Zögern Sie nicht, kontaktieren Sie mich!







OFFSETDRUCKEREI UND VERLAG GmbH

Margaretenstraße 14 · 93161 Sinzing  
Telefon 0941/2 45 80 · Telefax 0941/2 89 89  
www.studio-druck.com · info@studio-druck.com

Wochenend-Notdienst von 8 bis 18 Uhr

### **Heizungs-Service Albert Karl**



-  Störungsbehebung, Wartung, Optimierung von Öl- und Gasbrennern
-  Überprüfung von Solaranlagen
-  Einstellung von Heizungsreglern
-  Reparatur von Heizung und Sanitär

**Albert Karl ♦ Hopfenstraße 25 ♦ 93152 Nittendorf**

Tel: 0 94 04 / 64 15 00 ♦ Fax 0 94 04 / 96 30 50  
mobil: 01 73 /4 87 92 68





## Einsätze der Freiwilligen Feuerwehr (FFW) Sinzing seit November 2017:

### VU zwischen zwei Klein-Lkw auf der BAB A3

Die FF Sinzing wurde am 13.11.2017 um 16.59 Uhr, gemeinsam mit der Feuerwehr Pentling, dem Rettungsdienst und der Polizei, zu einem Verkehrsunfall auf die BAB A3 in Fahrtrichtung Nürnberg alarmiert. Kurz vor dem Parkplatz Erlgrund Nord kam es zu einem Auffahrunfall zwischen einem Sprinter und einem Klein-Lkw mit zwei leicht verletzten Personen. Während die beiden verunfallten Fahrzeugführer durch den verständigten Rettungsdienst in ein Regensburger Krankenhaus eingeliefert wurden, sicherten die Kameraden gemeinsam mit der Feuerwehr aus Pentling die Unfallstelle ab, reinigten die Fahrbahn und erstellten den Brandschutz. Nachdem die verunfallten Fahrzeuge durch zwei verständigte Abschleppunternehmen geborgen wurden, konnten die Einsatzkräfte nach ca. 2 1/2 Std. wieder in das Gerätehaus einrücken. Mehr dazu unter: <http://www.wochenblatt.de/polizei/regensburg/artikel/211927/crash-auf-der-a3-fuehrt-zu-kilometerlangem-stau-im-feierabendverkehr>.

### VU mit Kleintier

Zu einem Verkehrsunfall mit einem Kleintier wurden die Einsatzkräfte am 19.11.2017 um 13.31 Uhr gerufen. Die Feuerwehr wurde zurückgerufen da kein Einsatz mehr erforderlich war.

### Wohnungsöffnung in Sinzing

Die Kameraden wurden 28.12.2017 um 08.14 Uhr zu einer Wohnungsöffnung ins Haus Maria gerufen. Die Helfer konnten die Wohnung öffnen und der Rettungsdienst übernahm seine Arbeit. Die Bewohnerin ist wohl auf.

### Kleinbrand im Freien

Am 03.01.2018 um 08.59 Uhr lautete die Einsatzmeldung „Kleinbrand im Freien“. Eine aufmerksame Bürgerin hatte von ihrem Fenster aus ein Feuer an der Donau bemerkt. Es handelte sich um ein kontrolliertes Verbrennen von landwirtschaftlichen Erzeugnissen auf einem landwirtschaftlich genutzten Grundstück. Ein Eingreifen der Feuerwehr war nicht erforderlich.

U. Hartmann, FF Sinzing



24 h NOTDIENST  
0170 / 4525900



Reinhold  
**GRUBER**  
MEISTERBETRIEB

Bau- und Kunstspenglerei  
Sanitär- und Spenglereibedarf  
Kanal- und Rohrreinigung  
Kanal-TV/Ortung  
Rinnenreinigung - Kundendienst



**Werbung für Sinzinger Wehr  
kommt super an**  
 Promis unterstützen tatkräftig die Wehr



Vorstand Wolfgang Pumberger von der FFW Sinzing überreicht an Musikproduzenten Klaus Maria Weigert ein Präsent als Dankeschön für den tollen Werbefilm. (luh)

Einen riesen Dank sprach Vorstand Wolfgang Pumberger von der Freiwilligen Feuerwehr (FFW) Sinzing am Dreikönigstag an Musikproduzenten Klaus Maria Weigert und Filmproduzenten Einhard Giehl aus. Mit deren Wohlwollen, einigen Tagen Arbeit, Ideenreichtum, Mittun weiterer namhafter Persönlichkeiten und dem gewissen Feinschliff sei ein klasse Werbefilm für die Nachwuchsgewinnung der Wehr entstanden. Nun hoffe man nur, dass dieses tolle Projekt fruchte und wieder mehr Nachwuchs und Aktive bei der Sinzinger Feuerwehr mitmachen. Für ihre ständige Einsatzbereitschaft und ehrenamtlichen Dienst am Nächsten lud Produzent Weigert alle Kameraden zum Eishockeyspiel am kommenden Sonntag in die Donau-Arena ein. Mit einem großen Applaus begrüßten alle diese tolle Überraschung. Pumberger überreichte als Präsent an Weigert ein Strahlrohr auf einem Brett und dem Spruch „Vergelt's Gott“ für die Wand.

# Non solum sed etiam

**Computer, Telekommunikation  
und Internet**

**Lösungen und Dienstleistungen  
für Jedermann**



**Inh. Josef Rötzer**  
**Bruckdorfer Str. 11 - 93161 Sinzing**  
**Tel.: 0941/3810371 o. 0179/9320429**  
**www.non-solum.biz**

**Geschäftsöffnungszeiten**  
 Mo, Mi, Fr 09:00<sup>h</sup> - 12:00<sup>h</sup>; Di, Fr 15:00<sup>h</sup> - 18:00<sup>h</sup>

Vertriebspartner von: Telekom, Glasfaser Ostbayern (R-Kom), KabelDeutschland

Zur Verstärkung unseres Mitarbeiterstamms  
suchen wir ab sofort:

**Reinigungskraft**  
**Mitarbeiter für die Rasenpflege**  
 In Vollzeit/Teilzeit oder geringfügig

**Golf & Yachtclub Gut Minoritenhof**  
 Martin Horlacher  
 Telefon 0171 7353200

# Holz Weinzierl GmbH & Co. KG

**SINZING · SCHÖNHEIDE · VELBURG**

Bruckdorfer Straße 20 ♦ 93161 Sinzing  
 Tel.: 0941/30769-0 ♦ Fax: 0941/30769-29  
[www.holz-weinzierl.de](http://www.holz-weinzierl.de)  
[info@holz-weinzierl.de](mailto:info@holz-weinzierl.de)

**Kisten- und Palettenfertigung**  
**Verpackungsdienstleistung**



## ärztehaus sinzing

Das + für Ihre Gesundheit



+  
Gemeinschaftspraxis  
**Dr. Jörg Schifferl, Dr. Sabine Schindler**  
Zahnärzte  
Tel. 0941 30785955 | Fax 0941 30785956  
www.ihrstrahlendeslaecheln.de

Sprechzeiten:  
Mo bis Do 07:30 - 11:30 Uhr  
14:30 - 19:00 Uhr  
Fr 07:30 - 11:30 Uhr  
12:30 - 17:00 Uhr  
und nach Vereinbarung



+  
Gemeinschaftspraxis  
**Thomas Hinrichs, Andreas Angermeier**  
Fachärzte für Allgemeinmedizin  
Notfallmedizin | Chirotherapie | Metabolic Balance  
Tel. 0941 280405-0 | 0941 280405-55  
www.hinrichs-angermeier.de

Sprechzeiten:  
Mo bis Fr 08:00 - 12:00 Uhr  
Di, Do 16:00 - 19:00 Uhr  
und nach Vereinbarung



+  
**marien apotheke**  
Dr. Christoph Koelwel  
Tel. 0941 31300 | Fax 0941 35129  
info@apo-sinzing.de

Mo bis Fr 08:00 - 12:30 Uhr  
Sa 08:30 - 12:30 Uhr  
Mo, Mi, Fr 14:00 - 18:30 Uhr  
Di, Do 14:00 - 19:00 Uhr

Ärztehaus Sinzing | Bruckdorfer Str. 7A | 93161 Sinzing

Dr. Koelwels



Almased  
VITALKOST

UVP € 21,79

€ 19,95

## Diät-Drink

mit natürlichem  
Vanille-Geschmack

+  
**marien apotheke**  
Dr. Christoph Koelwel



Mahlzeit für eine  
gewichts-  
kontrollierende  
Ernährung

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

+  
**marien apotheke**  
Dr. Christoph Koelwel

Bruckdorfer Straße 7a · 93161 Sinzing  
Tel. 0941 31300 · Fax 0941 35129

**Diätdrink nach Dr. Koelwel 500 g Preis 17,95**





Die beiden Sinzinger Eltern-Kind Gruppen laden ein:

# FRÜHJAHRSBASAR

„Rund ums Kind“

in der Aula der Schule, Bergstraße

## 18. März 2018

### von 13:30 – 15:30 Uhr

Einlass für Schwangere mit Mutterpass um 13:00 Uhr

verkauft werden:

Frühjahrs – und Sommerkleidung

Gr. 50 – 176

sowie alles rund ums Kind

in unserem „Cafe“ gibt es Kaffee und Kuchen

Anmeldung unter:

[ekg-basar-sinzing@web.de](mailto:ekg-basar-sinzing@web.de)

es werden derzeit keine Nummer vergeben




**Der Dachdeckermeister  
in Ihrer Nähe**

**Daniel Pielmeier**

93161 Sinzing - Kohlstadt, Kelheimer Str. 21  
Telefon 09404/961890 Fax 09404/961891

Mitglied der Dachdecker-Innung

Bedachungen aller Art, Spenglerarbeiten, Balkon-, Terrassen- und Garagenabdichtungen, Dachreparatur, Einbau von Dachfenstern

## regionale Werbung - ideale Werbung

Mit einem Inserat im Mitteilungsblatt erreichen Sie sicher die Richtigen:

### Ihre Zielgruppe - die Großgemeinde Sinzing

Verpassen Sie in der nächsten Ausgabe nicht die optimale Gelegenheit regional zu werben.

Ihr Ansprechpartner für Inserate:

**Klaus Heubl**

Zögern Sie nicht, kontaktieren Sie mich!



Margaretenstraße 14 · 93161 Sinzing  
Telefon 0941/2 45 80 · Telefax 0941/2 89 89  
www.studio-druck.com · info@studio-druck.com

## Fußpflege Sandra Mittel

Fußpflegerin

**Zusatz: klassische Wellness-Rückenmassage  
energetische Tempelfußmassage (Reflexzonen)  
Fußreflexzonenmassage**

Termine nach Vereinbarung  
Tel. 0151 10039595  
sandra.mittel@gmx.de  
[www.fusspflege-mittel.com](http://www.fusspflege-mittel.com)

Talblick 2.  
93161 Sinzing/Eilsbrunn  
**-Hausbesuche-**  
0,30 € pro km einfach

## schnell ~ zuverlässig ~ kompetent IHR MEISTERBETRIEB

Seit 1996



### Wer macht...

Planung, Ausführung und Wartung von Satelliten- und Kabelfernsehanlagen? Anschluss von TV an Heimnetzwerk, WLAN? Reparaturen an LCD- und Plasma-TV, HiFi und Haushalts- Elektrogeräten? Ps: Auch Ihre analogen Schätzchen sind bei uns in den besten Händen!



### Wer hat...

LCD- und Plasma-TV, DVD-HD Recorder, HiFi-Anlagen, Kleingeräte, Kabel- und Satellitenanlagen, Haushaltsgeräte? Waschen, Trocknen, Kochen, Kühlen.



### Wer bringt...

Ihre Geräte frei Haus?  
Fix und fertig angeschlossen!



**SAT-TV VOGEL**

93164 Brunn bei Laaber ~ Triftweg 17  
Tel.: 09498 2965 Mobil: 0171 4829133  
eMail: [sat-tv-voegel@t-online.de](mailto:sat-tv-voegel@t-online.de)



# Frisches Gemüse aus Sinzing



## Gemüse & Obst **ESPACH**

**Tel. 09 41 / 3 65 82**

Hofladen: Donaustr. 20a . 93161 Sinzing ..... Dienstag und Freitag: 7.30 - 18.00 Uhr  
Markthalle Regensburg: Dachauplatz ..... Montag bis Samstag: 9.00 - 19.30 Uhr

# Weinkontor Sinzing



WEINE  
SPIRITUOSEN  
FEINKOST

**Fr., 2. März 2018**  
19.30 Uhr  
Forst's Landhaus  
Riedenburg

**WEINMENÜ**  
5-Gang-Menü mit Weinbegleitung  
Tenuta Santa Caterina aus dem Piemont  
ist zu Gast in Forst's Landhaus, Riedenburg.

**Do., 8. März 2018**  
19.00 Uhr  
Weinkontor Sinzing  
64,00 €

**JOUR FIXE**  
6-Gang-Menü mit Weinpräsentation  
Menü von Herrn Werner Faisst, Landgasthof Heilinghausen  
und Herrn Martin Kandlbinder, Rest. Einkehr zur Alten Post,  
Ponholz.

## Feiern im Weinkontor!

Geburtstags-, Firmen oder Familienfeiern. Sie können unsere Vinothek mieten!







**EINLADUNG**  
ZUM  
**WEIBERFASCHING**  
AM **08. FEBRUAR 2018**  
AB CA. **19 UHR**  
IM **SPORTHEIM**  
IN **SINZING**  
MIT DER BAND  
**HÄDLESS**  
"MUSIC JUST FOR FUN"



**Eintritt: 3,- Euro (Erlös für'n „guten Zweck“)**



### Naturheilpraxis Blochberger

Cornelia Blochberger  
Heilpraktikerin

Laberstr. 3 A  
93161 Sinzing

Telefon: 0941. 37 825 37  
mail@naturheilpraxis-blochberger.de

Termine nach Vereinbarung

[www.Naturheilpraxis-Blochberger.de](http://www.Naturheilpraxis-Blochberger.de)



**STUDIO  
DRUCK**

Ihre  
DRUCKEREI...

... schnell,  
kompetent,  
zuverlässig!



Margaretenstr. 14  
93161 Sinzing  
Telefon 0941 / 2 45 80  
Telefax 0941 / 2 89 89

[www.studio-druck.com](http://www.studio-druck.com)  
[info@studio-druck.com](mailto:info@studio-druck.com)



# Flötchen



Alles Gute für Hund & Katz

#### **Wir führen die Marken:**

B.A.R.F, Belcando, Mac's, Fleischeslust, Wildborn, Luderland,  
Per Naturam, Leonardo, Christopherus, Kong, Annyx, Curli,  
Chuckit, Maul und viele Accessoires für Ihre Lieblinge

## **Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**

**Unsere Öffnungszeiten:** Mo., Di., Do. und Fr. 8.30 - 12.30 /  
14.00 - 18.00 Uhr, Sa. 8.30 - 12.30 Uhr

Bruckdorferstr. 11 • 93161 Sinzing • 0941 / 381 064 03

**Ihr Partner in allen Elektrofragen!**

- › E-Check
- › Radio- und TV-Geräte
- › Elektro-Hausgeräte
- › Leuchten
- › Video- und Sprechanlagen
- › Klimatisierung
- › Elektroinstallation
- › European-Installation-Bus
- › Netzwerk-Verkabelung
- › Elektro-Heizung
- › Photovoltaik-Anlagen
- › SAT-Anlagen

**GMBH**



**25 Jahre Meisterbetrieb!**

93161 Sinzing  
Industriestraße 3  
www.elektro-pernteintner.de  
info@elektro-pernteintner.de

Tel. 09 41 - 56 81 68 00

## Leben auf der Terrasse – Mabo Sonnenschutz

Markisen · Jalousien · Wintergarten-Beschattungen · Terrassendächer



Tel. 09401 96020 · Fax 960222 · [www.mabo-markisen.de](http://www.mabo-markisen.de) · [kontakt@mabo-markisen.de](mailto:kontakt@mabo-markisen.de)

## Gasthof Erber



„Das pfiffige Wirtshaus!“  
lohnendes Ziel für Ausflüge und gelungene Feste!“

**Wintergarten – gemütliche Gaststube - Festsaal - Sonnenterrasse**

**Pension <sup>G\*\*\*</sup> mit modernen Gästezimmern**

*Wir freuen uns auf Ihren Besuch. Das Gasthof Erber - Team.*

Regensburger Str. 21  
93161 Eilsbrunn

Telefon 09404 – 86 52  
Telefax 09404 – 96 25 26

[www.gasthof-erber.de](http://www.gasthof-erber.de)  
[info@gasthof-erber.de](mailto:info@gasthof-erber.de)

anhalten

einkehren

genießen

gut schlafen